

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Martes 25 de octubre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.871



Juan Hormaechea. TELEFOTO EFE

La oposición pide la dimisión de Hormaechea tras ser condenado a seis años de cárcel

Los partidos políticos y las centrales sindicales UGT y CC.OO. solicitaron ayer la dimisión del presidente cántabro, Juan Hormaechea, mientras que éste insistió en que "no ha cometido ningún delito".

El Tribunal Superior de Justicia de Cantabria (TSJC) ha dictado sentencia contra Hormaechea, condenándole a seis años de prisión y catorce de inhabili-

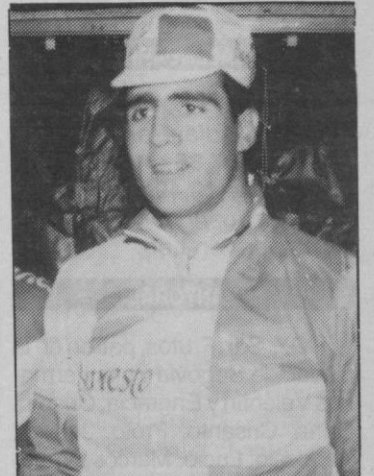
tación, por un delito de malversación de fondos públicos y otro de prevaricación.

La sentencia condena también al ex vicepresidente del primer Gobierno de Hormaechea, Roberto Bedoya, y a los ex consejeros David Puebla y José Parra, a siete años de inhabilitación, a la vez que absuelve a otros siete miembros del Ejecutivo.

El presidente Hormaechea reiteró "que no ha cometido ningún delito", por lo que "considera que la sentencia es injusta".

En una nota remitida por el Consejo de Gobierno cántabro, éste defiende "la no legitimidad de la querrela presentada por la oposición, hecho en el que nos da la razón el voto particular de uno de los magistrados".

(Pág. 15)



Miguel Induráin. JUAN MARTIN

Induráin: "Buscaré batir de nuevo el récord del mundo en México"

El corredor navarro, presente en el homenaje a su compañero y amigo Pedro Delgado, no se sentía decepcionado ante la noticia de que Tony Rominger le había batido su récord de la hora. "El próximo año acudiré a México para intentar rebajar el tiempo que ahora hizo Tony".

Lo cierto es que Miguel no se encontraba excesivamente afectado por haber perdido el último título conseguido por él, "creo que en ningún caso puede haber sido casualidad el hecho de que Rominger haya batido mi récord sin haber entrenado con antelación", manifestó el corredor de Banesto, "estas cosas no se preparan de la noche a la mañana y aunque se diga que nunca se ha pisado un velódromo yo no tengo la seguridad de que nadie se meta en una pista y bata un récord seguidamente".

El último vencedor del Tour puso de manifiesto su pesar por la marcha de Pedro Delgado del que dijo, "ha sido uno de los corredores que más ha revalorizado el ciclismo profesional. Siento que le haya llegado la hora de la retirada pero es algo que nos ocurrirá a todos".

(Pág. 19)



Las cámaras agrarias poseen un importante patrimonio inmobiliario y de maquinaria agrícola. A. S.

ASAJA y PSOE se lanzan críticas sobre intereses políticos

Discrepancias entre los agricultores sobre la utilidad de las cámaras

La reciente aprobación por el Congreso del proyecto de Ley de Cámaras Agrarias ha tenido muy desiguales impresiones entre las organizaciones profesionales del campo.

Mientras ASAJA apoya totalmente la regulación de la ley y la convocatoria de elec-

ciones en el campo, UPA ha pedido que se retire el texto legislativo.

Por su parte COAG, en una postura intermedia, concurrirá a los comicios "para evitar un vacío", pero preconiza una guerra política entre las propias organizaciones agrarias.

(Pág. 5)

Los gobiernos central y autonómico discrepan sobre las inversiones en Segovia

El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Jesús Merino y el secretario de Estado de Política Territorial del MOPTMA, José Alberto Zaragoza, polemizaron ayer sobre las cifras de inversiones de sus respectivos gobiernos en infraestructuras en la provincia.

Los responsables políticos de ambas administraciones participaron ayer en la jornada inaugural del "Debate sobre infraestructuras y futuro de Segovia", que se desarrollará durante toda la semana y que está organizado

por EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Mientras Merino destacó las inversiones de 5.000 millones de pesetas realizadas por la Junta en el cuatrienio 1990-1994, el secretario de Estado manifestó que en ese mismo periodo, el Gobierno central invirtió 11.000 millones de pesetas. Asimismo, ambos expresaron sus distintas opiniones acerca del futuro trazado del Tren de Alta Velocidad y su paso por la provincia.

(Pág. 7)



Zaragoza y Merino, conversan con el editor del periódico, Carlos Herranz. PENALOSA

AL DIA

7 Aumenta la asignación para el Programa Operativo Local.

9 El villancico a San Frutos, acto central de la jornada festiva.

13 El presidente del CES de Castilla y León no dimitirá.

14 Los cadáveres de las monjas asesinadas en Argelia llegan hoy a España.

15 Los bienes del financiero Javier de la Rosa serán embargados.

17 John Major y Albert Reynolds negocian un acuerdo político para Irlanda del Norte.

Martes
25
octubre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 298 días, faltan 67.
Sol: De 07,35 a 18,22.
Luna: De 19,49 a 9,52.
Cuarto menguante el día 27 de octubre en Leo.

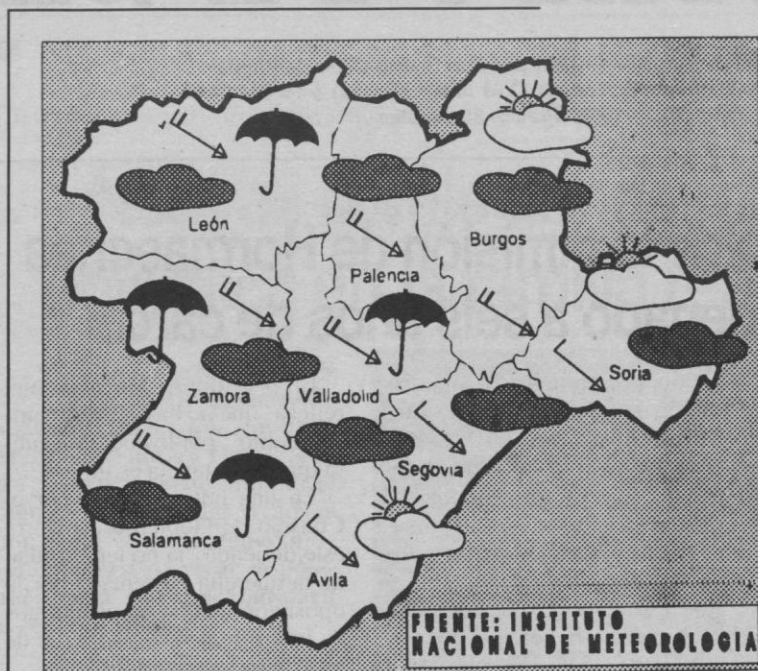
SANTORAL

HOY: San Frutos, patrón de la ciudad de Segovia y sus hermanos Valentin y Engracia, Crispin, Daria, Crisanto, Proto, Jenaro, Teodosio, Lucio, Marcos, Miniatto, Claudio.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Pérez-Lobo y González. Plaza Ramiro Ledesma, 1. Barrio de San José.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	12,4	6,2	
Burgos	12,0	5,5	
León	12,2	5,0	0,7
Palencia	12,5	5,1	0,7
Salamanca	17,0	7,8	
Segovia	11,0	6,4	
Soria	11,2	5,2	0,6
Valladolid	14,3	6,8	
Zamora	15,2	8,2	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, nuboso o muy nuboso de madrugada con posibilidad de alguna precipitación débil, con tendencia a abrirse claros por la tarde; temperaturas sin cambios, con máximas entre 12 y 14 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 5 y 7 grados; vientos de componente oeste, flojos.

ADEMAS

Festividad de San Frutos

Actos organizados por el Ayuntamiento, Area de Cultura para celebrar la fiesta: Martes día 25.— A las 12,00 horas, en la catedral, tradicional villancico a San Frutos y misa. A las 13,00 h., lectura del romance del santo. A las 13,30 horas, baile vermouth.

Desde las 10,30 horas y hasta las 14,30 horas, exposición, en los soportales de la Plaza Mayor, a cargo de la Sociedad Micológica Segoviana y el Instituto Politécnico.

Casino de la Unión: Con motivo de la festividad del santo, y por iniciativa del Casino de la Unión, se invita a todos los segovianos y segovianas a que acudan al villancico ataviados con los trajes típicos de la tierra, con el fin de honrar al patrón de la ciudad y recuperar nuestras tradiciones. Por parte del Casino de la Unión acudirán a la cita con la celebración de la festividad de San Frutos una representación de mujeres ataviadas a la antigua usanza.

Patronal de Industrias de la Construcción

Mañana, a partir de las 17,00 horas, se celebrará en el salón de Caja Segovia una jornada informativa sobre "La reforma laboral", organizada por la Patronal de Industrias de la Construcción, en colaboración con Fremap y el Colegio Oficial de Graduados Sociales. La apertura del acto correrá a cargo del presidente de PIC y se analizará las modalidades de contratación y los convenios colectivos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Pintura. Angelina Contreas. Hasta el 6 de noviembre.
— Pintura. Ernesto Acinas. Hasta el 2 de noviembre.

Colegio de Arquitectos

— "Latidos de la Tierra: Volcanes y terremotos". Hasta el 15 de noviembre.

Calle Real

— Tallas de madera de Esteban Santiuste Viniegra. En cuatro establecimientos comerciales. Hasta el 31 de octubre.

La Casa del Siglo XV-Teatro Juan Bravo

— Obra reciente de Luis Moro. Permanecerá expuesta hasta próximo día 19 de noviembre.

Diputación Provincial

— "La sierra cambia". Exposición itinerante. CENEAM. VII Jornadas sobre el Paisaje. Hasta el 30 de octubre.

Cervecería Santana

— Pinturas. Gonzalo de las Casas. Hasta el 30 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio", "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario durante este mes de 10,00 a 18,30 horas. Desde noviembre y hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

SALAMANCA

Catedrales

— "El contrapunto y su morada". Cuarta fase de "Las Edades del Hombre". Hasta el 30 de octubre.

MADRID

Centro Reina Sofía

— Fotografías. Jeff Wall. Hasta el 6 de noviembre.
— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

— Franz Kline: Arte y estructura de la identidad. Hasta el 21 de noviembre.

CONVOCATORIAS

Hogar Centro

Jornadas recreativas y culturales en el Hogar Centro de la tercera edad, hasta el 28 de octubre.

RECOMENDAMOS

DEBATE SOBRE INFRAESTRUCTURAS

Jornadas organizadas por EL ADELANTADO DE SEGOVIA. El miércoles, mesa redonda sobre la incidencia del Tren de Alta Velocidad a su paso por Segovia. Modera, Fernando Ganuza. Intervienen Luis de Santiago, Antonio Fernández Gil, Ramón Escobar y Atilano Soto.

A las 20,00 horas, en el C.U. de Segovia.

bre. En la jornada de hoy, martes, romería a la ermita de San Frutos, con salida a las 10,00 horas. A las 13,00 horas, salida hacia Cantalejo.

AVISOS

Curso de dulzaina

Curso de dulzaina para los amantes de los instrumentos castellanos. Dos días a la semana, comenzó el curso el próximo 3 de noviembre, en el colegio de Nueva Segovia. Imparte el curso José San Romualdo. Más información en el teléfono 42 41 14.

Taller de radioafición

Organizado por el Consejo Social de la Zona Norte y dirigido a los jóvenes, el próximo jueves, día 27, a las 16,30 horas, habrá un taller de radioafición, en el Instituto Politécnico de FP, edificio B. Para mayor información, llamar al teléfono 44 25 45.

CONVOCATORIAS

Mariano San Romualdo

Hoy, día 25, en el Teatro Juan Bravo, homenaje al dulzainero Mariano San Romualdo "Silverio", dentro de la 12ª Semana Cultural del Centro Segoviano de Valladolid.

El acto tendrá lugar a las 20,30 horas y estará seguido por una cena-homenaje. Participarán en el mismo diversos maestros de la música, la dulzaina y el folklore castellano.

Enfermedad Mental

Segundo ciclo de conferencias sobre enfermedad mental y trastornos del comportamiento, los días 26, 27 y 28 de octubre, organizado por la asociación segoviana de enfermos mentales, familiares y amigos "Amanecer". Todos los días a las 18,30 horas. Mañana, "Trastornos de la alimentación: Anorexia, bulimia y obesidad. El jueves el tema será "Neuropsicología y enfermedad mental". En la jornada del viernes se analizará los derechos del enfermo mental.

BONOLOTO

Lunes, 24

11	12	21	31
33	Com. 17		45
	Rein. 1		

Viernes, 21

4	7	8	14	26	39	Com. 29
						Rein. 5

Miércoles, 19

21	24	30	38	45	46	Com. 39
						Rein. 3

Martes, 18

9	12	15	22	28	47	Com. 29
						Rein. 2

PRIMITIVA

Sábado, 23

3	8	10	14	19	49	Com. 48
						Rein. 8

Jueves, 20

9	14	28	29	42	44	Com. 46
						Rein. 6

ONCE

Lunes, 24

35.319

Viernes, 21	Jueves, 20
98.406	71.173
Serie 157	

Miércoles, 19	Martes, 18
70.282	12.495

Entre el tedio y la sordidez

RICARDO HORCAJADA

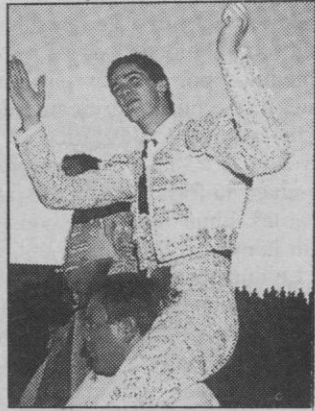
CUANDO La tragedia pierde sus fundamentos humanos, humanitarios y humanísticos, siempre corre el riesgo de convertirse en "vaudeville". La letra y el espíritu de Antígona perdurarán a lo largo de los siglos y jamás podrán trocarse en zafio sainete que estimule los resortes de la "cintura para abajo".

Esto es lo que ha ocurrido en la corrida de toros para mujeres de Aranjuez que empezó con el espectáculo dramático y multiforme de Ursus y acabó en desfile de ropa "muy" interior para féminas.

Conviene releer al genial humorista Fernández Flórez pues queda demostrado que existe una estrecha relación entre Minotauro y el sexo. Si bien Freud —que no es humorista—, demostró que el sexo guarda relación con casi todo, opino que la tragedia griega en general y Edipo en particular están muy por encima de los complejos de Freud. Pero, en fin, el empirismo está ahí.

No es frecuente que el actor de la tragedia griega "cope" todos los papeles, y pueda capitalizar todos los protagonismos. El valiente y joven torero acaparó, para sí, todo el reparto, y, con toda seguridad, se abstuvo de actuar como toro y caballo porque duelen las picas y es de mal gusto salir a la arena con un ojo tapado. Unas licencias traen otras licencias, y todo puede acabar en apoteosis de sujetadores, tangas y bikinis.

Estoy contra la corrida de toros, pues abomino de la tragedia sin fines, me repugna lo cruel y cruento sin necesidad y me repele que se mate y se pueda morir por la nada de la nada. Pero aún me repele mucho más que esa tragedia se disfrace de sainete procaz, pues abundo en la impresión de que cuando el ser humano pierde la naturaleza y la conciencia de la tragedia, se acerca al histrionismo patético de Calígula y se aleja del inexorable destino que nos describen los trágicos de la



Jesulín de Ubrique. ARCHIVO

Grecia clásica e inmortal.

Tragedia con bragas

Una tragedia con vítores coreados, trofeos y macabras mutilaciones no deja de ser una tragedia, una tragedia tinta en sangre y asomada a la muerte sin banderillas ni compasión. Pero una tragedia con bragas dista mucho de la serena concepción del héroe clásico, que es mucho más serio con sus cosas y más formal con su vida.

No opino que héroes de arcilla —pero siempre de carne y hueso— como Belmonte y Manolete, hubieran consentido que su tragedia "per divertimento" (pero tragedia, al fin y al cabo), se convirtiera en excesos de gánapias calenturientas. Pues por mucha diversión que haya, se muere de verdad y la muerte merece mayor respeto, y no abandonos de candidez que se transforman en entregas casi patológicas, de una voluntad colectiva alucinada que bien puede recordarnos y retrotraernos a las "iluminadas de Llerena", por citar un caso remoto.

Con la corrida de toros hemos ido demasiado lejos. La agotada filosofía de que "todo vale y vale todo" nos ha hecho confundir la efímera libertad con la licencia bochornosa. El telón de la temporada no ha podido ser más andrajoso... ¿no hemos reducido la gloria de Ulises a la mediocridad de Polichinela? Estaba aún tibia y encendida la sangre, cuando

la desenfadada algarabía de unas locuelas confundió a Sófocles con un Baco lascivo que mascaba uvas con los cerrados ojos.

De la cima a la sima

No vamos a mejor, vamos a peor. La corrida se nos emponzoña como una mala hierba que está en todas las sopas. Yo bien quisiera que no existiese la corrida, pero es preferible la serenidad de un Domingo Ortega que la superficialidad consumista de Aranjuez, donde se fabrica un mito con praxis de churrería. ¿Hasta dónde vamos a llegar? ¿es que necesitamos el horizonte casi infinito de la paciencia franciscana?

Incluso, me consta, hay taurinos y taurófilos (del último pelotazo), que ven con muy buenos ojos la degradación de esos eventos. Y es que, para ellos, con tal de que se hable de la "fiesta", funcionan todas las habladerías.

Confieso que estoy aturrido. Casi prefiero creer que, estos hechos, son síntomas de descomposición. Y que la "fiesta" igual puede llegar a la cima que caer en la sima. Porque todo tedio resulta sordido y toda sordidez resulta tediosa. Y si realmente consideramos que una tragedia puede cerrarse con un recorte de bragas, es que hemos perdido ya ese sentido trágico de la vida que glorificó a Unamuno. Y es toda una paradoja unamuniana el que sea un antitaurino el que tenga que dolerse de estas cosas, porque ya Eugenio Noel nos enseñó que la corrida de toros es una tragedia de cinco siglos de sepulturas.

Es horrible que seamos muchos los españoles que, de tanto hartazgo de corrida, empezamos a sufrir una indigestión de toros. Que cada día que pasa nos depara una sorpresa más desagradable. Estoy cansado, muy cansado. Y el cansancio del alma es como si pusieran un baúl de cien kilos sobre nuestros pensamientos e ideas.

Como ovejas al matadero

APULEYO SOTO

Cibeles y la Puerta de Alcalá (mírala, mírala) se llenaron hace unos días y a mí, que no soy borrego, no me ha parecido novedad. Iban por su sitio, y más ovejas hay en la capital de las Españas. Ves los montones de coches que espesan las calles y las aceras; ves a los atropellados e insomnes oficinistas que atascan las bocas de metro; observas a los cientos y miles de universitarios que balan en los Campus verdes de la Autónoma o la Complutense, y más corderitos y cabritos y carneros juntos no ves en un campo cualquiera. ¡Y encima pensamos que los borregos o las bestias son los otros. De tanto mirar al tendido no nos miramos a nosotros mismos y así nos va, así nos vamos.

Ovejas en Madrid y en Segovia

y en Sevilla, que la ciudad es una vía pecuaria y una tenada y una lechería... de mala leche. San Francisco de Asís estaría orgulloso con su estameña más rústica, y es leyenda ya que Carmen Sevilla bala a las mismas horas en Telecinco ante un rebaño, otro, igual, de millones de espectadores. Estamos tan hechos a callar y otorgar, agradecemos tanto los muchos que nos conduzcan unos pocos, que el espectáculo borreguil de la Gran Vía madrileña, lejos de llenarnos de estupor y vergüenza, nos ha parecido una cosa lírica y la vida misma.

Está mal el campo, pero está peor la ciudad, y los representantes del pueblo se han olvidado muy pronto de que son cabeza de ganado, cabeza de turco, cabeza

de familia, cabeza de partido, cabezadepuente, cabezadechorlito, cabeza de elecciones y, que Dios no lo quiera, cabeza de horca, guillotina o matadero. Bienvenidas las ovejitas trashumantes de la trashumancia de la democracia, y que aprenden los copetes de la copa del barde enfrente, marchando una del otro lado de la barra, jefe, que me voy a la ladera verde del caminito verde que va a la aldea. Oh aldea mundial, ¿y no tienes otro sitio en que meter a las ovejas que en la gran ciudad?

No. Porque en la ciudad está la mamandurria. Leche, más leche, aunque nos name Europa. Sí, señores amigos, como ovejas al matadero, aunque sea por la Puerta de Alcalá.

CRONICAS DEL ZOO

Tiburones

SAM HEIN

Si tiene acuario en casa, haga el siguiente experimento: en primer lugar, identifique al líder jerárquico de su grupo de peces. Obsérvelos y verá que hay uno que impone respeto en cualquier rincón del acuario donde esté. Es el primero que se lanza por la comida que usted deja en el anillo flotador; cuando alguien se acerca demasiado lo echa de su lado sin contemplaciones; invade continuamente el territorio de sus rivales pero se lanza a la lucha si algún otro invade el suyo.

¿Lo ha identificado? Ahora que se fija en él ¿a que es un chulo insoportable, arisco, macarra e inaguantable? Le están entrando unas ganas de sacarlo del bendito acuario y que reine la paz y la tranquilidad entre sus peces...

Pues no se reprima, hombre, que el acuario es suyo. Saque a ese troglodita de sus aguas jurisdiccionales y métalo solo en una pecera pequeña, sosa, sin burbujitas ni cofres del tesoro, sin palmeritas de plástico ni conchitas que sus niños cogieron el año pasado en Benidorm "para el acuario de papá (o de mamá, no vaya a causarme doña Alberdi de lo que no soy, hoy que empieza su campaña de la igualdad en el hogar)".

Bueno, el caso es que usted, independientemente de su sexo, ha cogido al tirano y ya lo tiene encerradito viendo cómo campan en libertad sus antiguos sometidos. Ahora, sírvase un vermut y repantínguese frente a sus peces. No le ponga aceituna al vermut, que se la traga. Porque ahora, uno de aquellos santitos que sufrían tanto con el dictador que bucea en su exilio, invade el terreno de los demás, come el primero agrediendo a quien se le acerca, y se comporta como una fotocopia del primer Cedrés que sacó usted del acuario no hace dos horas.

Le prevengo: no saque a este

reyezuelo del acuario si no quiere empezar a llenar la pecera-exilio de dictadores y vaciando el tanque de peces. Un fenómeno corriente en los grupos con jerarquía es el de los "líderes encubiertos". Frente a alguien más poderoso, sufren en silencio la tiranía y esperan, esperan... Hasta que un día el poderoso desaparece y, ¡bingo!, ahora ellos pueden ocupar el cargo vacante, con los mismos privilegios y abusos de poder.

Ojo, que no vale cualquier pe-lanas que llegue en ese momento: el candidato es tan fuerte que sólo le aventajaba el antiguo líder. Si desaparece el segundo líder, surge un tercero...; así hasta llegar al más pusilánime de la manada.

El banquero

Llevamos una semana felicitándonos por la detención del último representante del pelotazo. Los informativos se llenan de políticos oportunistas que nos aseguran que la época de los fraudes ha terminado. Los diputados quieren sangre de banquero y éste se atusa el pelo mientras les da sopas con honda...

Para colmo, el último pez capturado había grabado tantas conversaciones comprometedoras que no hay ni un sólo antiguo sufridor de sus tormentos que quiera ahora levantarle la manta y que se le vea hasta el milingui. Porque parece que hay más antes que en un anuncio de margarina.

Pero no se crean que, por ese miedo a hablar, aquí se acaba el culebrón. Más vale que sigan atentos al vidrio de su acuario, porque en la espesura de tantas piedrecitas y conchitas y palmeritas, otros tiburones se afilan los dientes esperando que éstos que ya están en la pecera se coman entre sí. Ya han visto que siempre hay un tirano para ocupar el vacío de otro. Y a río revuelto...

PLAZA MAYOR

POLITICA DE IZQUIERDA; POLITICA DE DERECHAS

P.M.C.

Yo me asusto mucho (mejor sería reirse, pero hay cosas que no se pueden tomar a broma) cuando oigo hablar, a escala nacional o provincial, de política de izquierdas y política de derechas: "Tenemos que hacer una política de izquierdas...", dicen unos; "Hay que llevar adelante una política de derechas...", dicen otros; y ahora nadie habla de la política de centro, porque tal partido no tiene mucha voz. En mi ignorancia política no sé qué se quiere decir con eso de hacer política de derechas o de izquierdas, como no sea lo de arrimar el escua a su sardina y tratar de lograr cada cual lo que más aspira. Pero, ¡bueno! ¿Y dónde está España? ¿Y dónde está Segovia? Nosotros, tanto España como

Segovia, lo que necesitamos es una política coherente, de forma que, gobierne la izquierda o gobierne la derecha, todos, TODOS, miren, velen y trabajen por los intereses generales de la nación y los de la provincia, sean cuales fueren las ideologías de los responsables de la política. He dicho más de una vez que mientras se antepongan los intereses del partido a los de España o Segovia, vamos apañados. Entre otras razones porque los de un partido no querrán pedir a los del otro, y viceversa, y todos se contendrán a la hora de conceder las ayudas porque en tal lugar el gobierno es... de derechas o de izquierdas. Y, mientras, España, y Segovia, ganando posiciones... pero hacia la cola de la lista.

Descalabro socialista

El partido de la abstención sería el único ganador inequívoco de la jornada electoral vasca de ayer. La pobre participación —por debajo del 60 por 100, según las estimaciones provisionales— es algo superior a la registrada en las últimas elecciones europeas y notablemente inferior a la de los comicios generales de 1993. El buen tiempo y la coincidencia de las encuestas que anticipaban el triunfo del PNV han podido conjugarse para disuadir la concurrencia a las urnas. Sin embargo, la circunstancia —ya sistemáticamente reiterada— de que las elecciones autonómicas no logren movilizar el entusiasmo de los vascos con una misma intensidad que los procesos electorales generales entraña un valor significativo y basta, por sí misma, para desactivar el radicalismo de muchos mensajes nacionalistas.

De acuerdo con el escrutinio oficial del 99,34 por 100 de los votos emitidos, la única conclusión cierta es el triunfo relativo del Partido Nacionalista Vasco que, sin embargo, no habría experimentado el ascenso que las encuestas le auguraban y retiene el mismo número de escaños —22— con los que contaba.

Otra conclusión provisional que cabe establecer es el auténtico descalabro sufrido por el PSOE vasco.

(Editorial "ABC")

Jaque al nacionalismo

No cabe duda que los resultados electorales en el País Vasco tienen una marcadísima primera consideración de carácter general. Y es que el pueblo vasco le ha dado un claro jaque a los nacionalismos, posiblemente todavía no muy peligroso para el PNV, puesto que repite escaños —según datos casi definitivos— pero sí elocuentemente para el HB.

Por otra parte, el triunfo del PP y de IU —este se incorpora a la vida parlamentaria vasca con grupo propio— no hacen sino ratificar esa seria advertencia, y eso que la abstención, de haber sido menor, le hubiera perjudicado aún más a esas formaciones.

Pero con las diferencias que caben señalarse en Euskadi con respecto a otras comunidades españolas, el triunfo de ambos partidos "españolistas" indican que el electorado vasco es copartícipe de los criterios generales que existen en otras latitudes.

No obstante, la pluralidad de votos, con fuerza tan marcada para cada formación, no hace sino confirmar lo que en otras ocasiones hemos mantenido aquí: que el pueblo vasco no es una colectividad monolítica, que baila al son maniqueísta que pretenden marcarle los radicalismos y quieren hacernos creer los que simplifican su lenguaje en el "ellos" y "nosotros".

(Editorial "Ya")

Unas elecciones distintas

A la vista del desarrollo, como de los resultados provisionales, a la hora de redactar estas líneas, de las elecciones vascas, lo primero que cabe subrayar es que estamos ante unas elecciones autonómicas "distintas", distintas de anteriores comicios por las circunstancias que han presidido todo el proceso electoral y por los resultados que del mismo se han derivado.

Hemos asistido, en efecto, a las primeras elecciones vascas ausentes de violencia terrorista y con un discurso de HB de distinto tono y de más contenida virulencia dialéctica. Dado el valor indiciario y siempre significativo de los gestos y signos del radicalismo terrorista —el político y el específicamente terrorista— hay que preguntarse si estamos ante un cambio de actitud y de táctica en estas zonas profundas de la virulencia criminal del radicalismo vasco. Lo que está ocurriendo en el Ulster, el cansancio de la sociedad vasca ante tanta violencia gratuita e inútil y el progresivo aislamiento social que se percibe claramente respecto a ETA y su brazo político, Herri Batasuna, invitan, por lo menos, si no a la esperanza, sí al deseo esperanzado de que las cosas, efectivamente, cambien y esta paz electoral tenga continuidad definitiva a partir de ahora.

(Editorial "Diario 16")

El panorama vasco

Los resultados de las elecciones vascas de ayer plantean un panorama político de considerable complejidad. Los escaños obtenidos por los dos partidos que han venido gobernando mano a mano desde el Ejecutivo de Vitoria no les valen para reproducir la fórmula: aunque pocos, les faltan votos para conseguir la mayoría absoluta.

Lo cual sería sólo un problema a medias si Herri Batasuna no fuera a acudir al Parlamento autónomo. Pero sus líderes han venido anunciando en las últimas semanas que, aunque no ocuparán sus escaños de modo permanente, tienen previsto frecuentarlos. En cuyo caso, lo que han conseguido no les basta. Necesitan un tercer socio.

¿Cuál? Ese es el gran dilema. Desde la pura matemática parlamentaria, serviría cualquiera de los demás partidos, porque todos tienen representantes suficientes como para completar la mayoría absoluta. Pero todos plantean graves e incluso insuperables inconvenientes para algunos de los socios, cuando no para los dos. Se ve mal al PSOE con el PP como socio. O con IU, por motivos equivalentes, aunque por la esquina opuesta. Tampoco la muy nacionalista EA encajaría fácil con el PSOE. Y el PNV tendría difícil explicar en los "batzokis" una alianza con Unidad Alavesa.

(Editorial "El Mundo")

Siete en uno

En los últimos 17 años, los vascos han podido votar libremente en 25 ocasiones si incluimos los tres referendos. Con tantas elecciones, en las que los ciudadanos pueden optar entre un catálogo muy variado de ofertas, existe ya un retrato bastante acabado de las preferencias de los vascos, de sus inclinaciones, incluso de la modificación de sus preferencias según el tipo de convocatoria.

El Parlamento elegido ayer contará con representantes de siete formaciones políticas. Ese pluralismo puede considerarse uno de los rasgos característicos de la sociedad vasca actual. Ningún otro parlamento autónomo refleja un pluralismo tan amplio. Por ello mismo, cualquier intento de hablar desde un partido —o desde una ideología concreta— en nombre del pueblo vasco, o de Euskadi, será un abuso. Afirmar que Euskadi es nacionalista es tan parcial como proclamar lo contrario; y plantear la llamada cuestión vasca como un contencioso entre vascos y españoles, una tergiversación. La utopía nacionalista sintetizada en la expresión "Zazpiak bat" (los siete en uno), referente a las siete regiones de ambas vertientes de los Pirineos que formarían una única entidad política, podría expresar más bien hoy ese pluralismo interno de la sociedad vasca.

(Editorial "El País")

EL QUIOSCO

Dos monjas asesinadas en atentado terrorista en Argel

Madrid/Barcelona, (Efe).— Los resultados de las elecciones vascas y el asesinato de dos monjas españolas en Argel fueron las noticias destacadas ayer en portada por los diarios madrileños.

"La caída del PSOE deja en precario al PNV para formar Gobierno en Euskadi", señaló EL PAÍS. ABC resaltó "El descalabro del PSOE hace perder la mayoría absoluta a la actual coalición gubernamental" y EL MUNDO destacó "El gran batacazo del PSOE hace insuficiente la victoria del PNV".

DIARIO 16 tituló "El descalabro del PSOE complica al PNV la formación del gobierno de coalición", y YA indicó "Aranza tendrá muy difícil la formación de gobierno". Este último periódico recoge también en primera página "Dos monjas mueren asesinadas por integristas islámicos en un barrio de Argel", noticia de la que se hicieron eco además DIARIO 16: "Fundamentalistas islámicos asesinan a tiros en Argelia a dos religiosas agustinas españolas"; EL MUNDO: "Dos monjas españolas que llevaban 20 años en Argel, asesinadas a tiros por integristas"; y EL PAÍS: "Terroristas islámicos matan a tiros a dos monjas españolas en Argel".

EL PAÍS incluyó también en portada el titular "Informes secretos desvelan el impacto del accidente nuclear más grave ocurrido en España" y EL MUNDO completó su portada con los titulares: "Maragall se suma a Serra y pide a Pujol di-

misiones por el apoyo a De la Rosa" y "Bandrés se va del PSOE por sentirse manipulado en la campaña electoral".

DIARIO 16 señaló en primera "De la Rosa utilizó Diagonal Investment para cobrar comisiones en KIO y Grand Tibidabo" y YA agregó "Pujol afirma que no le preocupan las amenazas de Javier de la Rosa".

Todos los periódicos madrileños dedicaron editoriales a las elecciones vascas celebradas el domingo. EL PAÍS destacó el pluralismo del parlamento vasco elegido y la estabilidad del panorama que reflejan los resultados y consideró seguro que los sectores socialistas contrarios al giro autonomista de Jáuregui interpretarán los resultados como prueba del fracaso de esta política, así como que el ascenso del PP e IU es uno de los efectos de la creciente normalización de la vida política vasca.

ABC estimó difícil aventurar si los resultados obtenidos ayer en los comicios vascos confirman la viabilidad de la fórmula de gobierno de las dos pasadas legislaturas y señala que la solución "puede resultar más compleja".

EL MUNDO resaltó también la complejidad que plantean los resultados y el dilema del "tercer socio" necesario para formar go-



Jaime Mayor Oreja celebró efusivamente el fuerte ascenso del PP.

bierno y opinó que el acercamiento en escaños de los partidos de ámbito estatal a los nacionalistas supone que la sociedad vasca "se está homologando cada vez más con la del resto del Estado".

En opinión de DIARIO 16, "estamos ante un Parlamento autonómico muy fragmentado y, en consecuencia, de difícil alumbramiento del gobierno de coalición que deberá gobernar Euskadi".

YA sostuvo por su parte que el pueblo vasco "le ha dado un claro jaque a los nacionalismos" y que la pluralidad de votos confirma que Euskadi no es una colectividad monolítica.

Barcelona

El resultado de las elecciones vascas, el asesinato de dos monjas españolas en Argel y la clasificación en la Liga de fútbol tras la última jornada son las informaciones más destaca-

das ayer en la prensa de Barcelona.

LA VANGUARDIA tituló "La caída del voto socialista empuja el éxito del PNV", "Dos monjas españolas, asesinadas en Argel" y "El Barça se acerca al Madrid y el Depor recupera el liderato".

El rotativo analizó el panorama político vasco surgido de las elecciones autonómicas y afirmó que "la nota más positiva es la informal tregua decretada por ETA a lo largo de la campaña... que nos atreveríamos a calificar de reconocimiento implícito por parte de los violentos de que la inmensa mayoría del pueblo vasco está en contra de la violencia".

AVUI destacó en portada "Rompecabezas en el País Vasco", "Los integristas matan a dos misioneras españolas" y "El Barça, a punto de un polémico Real Madrid".

Los resultados electorales vascos ocuparon también la editorial del rotativo, en la que indicaron que "el escenario político vasco se ve intervenido claramente por dos fuerzas numéricamente emergentes, en los extremos de la derecha y de la izquierda no nacionalista. Hay aquí —señaló— una nueva clave española que influye en la configuración autonómica".

EL PERIODICO tituló "PNV y PSOE pierden su mayoría en Euskadi", "Pujol acepta que se investigue la relación entre De la Rosa y los partidos", "Dos monjas españolas mueren en un atentado terrorista en Argel" y "La Vell dels Xiquets de Valls logra descargar el "dos de nou".

Después de aprobar el Congreso la proposición de Ley que elaboró el PP regional

Las organizaciones agrarias discrepan sobre la utilidad de las cámaras agrarias

Las diferentes organizaciones agrarias representativas en Segovia han acogido con desigual criterio el anuncio de las próximas elecciones en el campo a través de las cámaras agrarias, cuyo proyecto de ley aprobó el Gobierno la semana pasada.

F. DESCALZO

La organización agraria más favorable a la convocatoria de elecciones ha sido ASAJA. Por el contrario, COAG considera que van a tener poca utilidad y UPA se opone totalmente a la convocatoria, hasta el punto de haber pedido la anulación del anteproyecto en cuestión y que presentó el Partido Popular.

El dirigente provincial y regional de ASAJA, el segoviano Manuel Sanz Gil, ha mostrado su satisfacción por la aprobación del Gobierno y ha declarado que la agrupación que lidera había colaborado con el PP en la redacción del texto legislativo, "porque queremos las cámaras y las defendemos".

Sanz Gil, que ha venido defendiendo la convocatoria de elecciones en el campo para que los agricultores puedan elegir a los representantes que atiendan sus peticiones frente a la Administración, ha criticado también al grupo socialista de la región porque éste había declarado que ASAJA impuso a la Junta la Ley de Cámaras Agrarias. Así ha arremetido contra los portavoces socialistas: "Querían que desaparecieran las cámaras pero no lo hicieron cuando estuvieron en el poder, y ahora les produce rabia que venga alguien a revitalizarlas".

"Pretenden que las cámaras vayan muriendo poco a poco, pero nosotros estamos dispuestos a trabajar por ello", ha concluido, criticando lo que a su juicio ha estado constituyendo una labor de zapa para retrasar la Ley de Cámaras.

Por su parte, UPA se opone rotundamente a la nueva Ley y ya remitió un escrito solicitando la retirada del anteproyecto. A juicio del responsable provincial de esta Organización Profesional Agraria, Ramiro Gutiérrez, se trata de revitalizar algo que ha pasado a la historia y servirá sólo para el



La nueva Ley de Cámaras Agrarias contempla la creación de instituciones de ámbito provincial.

JUAN MARTIN



ARCHIVO

Las cámaras han desarrollado importantes obras de infraestructura.

interés personal de algunas personas del sector.

"Se deberían haber convocado antes unas elecciones para que únicamente participen agricultores a título principal, porque de lo contrario la mayoría de los electores serán jubilados y propietarios que no residen ni viven en los pueblos", ha lamentado.

Politización

En una posición intermedia se sitúa COAG que, a través de su dirigente provincial y regional, Goyo de la Fuente, se ha mostrado bastante escéptico sobre la utili-

ninguna función, sólo gastarán dinero", ha añadido.

Además observa intencionalidad política: "El PP, la CEOE y ASAJA van a poner toda la maquinaria en marcha para arrasar en el campo, seguramente para decir que son ellos los que mandan en él". De la Fuente ha estimado que esta "politización en exceso (...) servirá a las diferentes familias políticas para echar pulsos con el fin de ver quién manda, y eso resultará lamentable, pudiendo llevar a las organizaciones agrarias a enfrentarnos y ofrecer una lamentable imagen ante los agricultores". En cuanto a los comicios, De la Fuente propone una convocatoria a consejos y que en función de los resultados se compongan.

Con la nueva Ley de Cámaras Agrarias desaparecerán las instituciones locales que han ido sufriendo un vacío de competencias, salvo algunas de carácter tradicional en diversos municipios: desde cuidados de vías rurales a gestiones de cotos de caza. Los nuevos órganos tendrán, sin embargo, un ámbito provincial. El problema fundamental lo constituye el destino del patrimonio que aún mantienen, como edificios, fincas, material mobiliario, maquinaria agrícola, báculos y otros enseres.

Una vez aprobado la proposición de Ley se espera que la Administración central convoque las oportunas elecciones.

Aparece muerto un hombre en la vaguada del río Clamores

A.S.

Jesús Nieto Cerro, de 40 años apareció muerto en la tarde de ayer en la vaguada del río Clamores, en un paraje cercano al santuario de la Fuencisla. El cadáver fue descubierto por la Policía a través de la denuncia anónima de un ciudadano al 091, desplazándose hasta allí una dotación policial. Una vez rescatado el cadáver, el juez de guardia ordenó su levantamiento sobre las 18,30 horas, sin que a la hora de cerrar esta edición se conozcan más detalles sobre el hecho.

Por otra parte, un total de ocho personas resultaron heridas de carácter grave en los nueve accidentes de tráfico ocurridos durante el pasado fin de semana en las carreteras de la provincia. Asimismo, dos personas fueron detenidas por conducir bajo la influencia de bebidas alcohólicas.

El primero de los accidentes registrados ayer se produjo en la C-605 a su paso por Garcillán, donde un turismo matrícula de Madrid colisionó contra una furgoneta matrícula de Segovia, resultando herido de gravedad el conductor del turismo.

En la C-112, en término municipal de Hontalbilla, dos personas resultaron heridas graves al volcar un vehículo matrícula de Madrid tras salirse de la calzada por el margen izquierdo. El conductor del vehículo resultó también con heridas leves.

Otras dos personas resultaron heridas de gravedad en la Nacional 6 a su paso por la localidad abulense de Maello, cuando un turismo matrícula de León se salió de la calzada por el margen izquierdo, chocando contra un talud y volcando. La conductora y una ocupante del vehículo resultaron con heridas de consideración.

En Ortigosa del Monte, en la Nacional 603, un turismo matrícula de Tenerife se salió por la derecha chocando contra una valla y precipitándose sobre una tierra de labor, resultando el conductor del vehículo herido grave.

En la CL-601 a su paso por San Ildefonso, una persona resultó herida de gravedad al caer de la bicicleta que conducía y salirse de la calzada.

Asimismo, en Segovia capital, ha sido denunciado el robo en el interior de unas oficinas situadas en la calle Aniceto Marinas, de las que se han llevado efectos valorados en 805.000 pesetas, ocasionando daños por un importe de 362.000 pesetas.

ESTO NO ES UNA EMERGENCIA

No sólo en los casos extremos necesitamos tu ayuda.

Es una necesidad diaria.

**HAZTE DONANTE
DE SANGRE**

HORNO DE ASAR

LA MATITA

III Jornadas Gastronómicas de Caza

Del 26 de Octubre al 13 de Noviembre

RESERVA DE MESAS: Teléfono 40 30 77

COLLADO HERMOSO (Segovia)

COTA, S.A.

Teléfono 42 96 43

— PRECISA —

Cuadrillas de albañiles
u oficiales de albañilería,
para obra en SEGOVIA.

Con un programa lleno de atractivos

La Orquesta Sinfónica de Siberia en el concierto inaugural de la Filarmónica

Con gran expectación y asistencia de público, que llenó prácticamente la sala del teatro Juan Bravo, la Orquesta Sinfónica Estatal de Siberia, con 65 componentes, de los 105 con los que cuenta, ofreció un concierto lleno de atractivos.

REMACHA

Presentó dos directores, el que abrió la actuación de Víctor Barsov, con la obra de Richard Strauss, "Muerte y Transfiguración", de irregular interpretación, con un comienzo incierto y confuso sonido, que se fue depurando consiguiendo su climax hacia el final. El joven Dimitri Liss, constituye un firme valor a destacar acompasado, inspirado, destacó lo mejor de cada partitura, llenando de matices y sugerencias el contenido de las obras interpretadas. En primer lugar, la deliciosa obra, de sonido bellísimo, Preludio y Scherzo para orquesta de cuerda, de Shostakovich. Este compositor brillaba de manera particular en estas partituras de libre pensamiento, desahogándose de las composiciones u oficialistas debidas al régimen soviético, de cuyo pie forzado se liberaba con estas geniales producciones. La orquesta reducida a cámara de cuerda, hizo una labor útil, matizada, en una versión a recordar. De E. Lalo, francés, por tantas cuestiones ligado a España, se ofreció el concierto para violonchelo y orquesta en re menor. Se transmitió eficazmente el contenido de la obra, y el chelista Vladimir Tonkha, sugestionó al auditorio con un sonido bello y hondo, su adelgazamiento, giros y



La Orquesta de Siberia ofreció un programa muy cuidado.

recursos que recordaban a Sarasate, al que se evoca de manera particular en uno de los pasajes.

La segunda parte la dedicaron íntegramente a P.I. Tchaikovsky, con la Sinfonía nº 5 en mi menor, pateada el día de su estreno, y que hoy constituye uno de los hitos de la música genuinamente rosa del pasado siglo. Aquí Liss nos confirmó con su impecable dirección estar en posesión de una depuradora técnica y sensibilidad. Su compenetración con el espíritu fue magistral. Si acaso una ligera imposición de los instrumentos de viento sobre los de cuerda. Las limitaciones de espacio del escenario pudieran ser la causa del desfase al no permitir la entra-

da de la orquesta completa con el equilibrio que eso representa. Cuarenta músicos quedaron como meros espectadores. Nos hubiera encantado oír a todos.

El programa muy cuidado y conformado por la Filarmónica descartan variantes, exigió de los músicos el empleo de un mayor esfuerzo y tiempo y salvó la posibilidad que se nos ofreció con composiciones para piano, imposibles de oír al no haber ese instrumento y la orquesta a la vez. El público entusiasmado ovacionó largamente cada una de las interpretaciones y puesto en pie al final del concierto. Contra la costumbre en estas formaciones se nos regaló con un bis.

La Asociación Española contra el Cáncer iniciará una campaña de prevención

A.S.

La Asociación Española contra el Cáncer en Segovia, coincidiendo con la Semana Europea contra esta enfermedad "Una llave para la salud", está realizando desde ayer y hasta el próximo día 29 una campaña de prevención en algunos comedores escolares y centros benéficos de la ciudad y provincia.

Esta consiste, entre otras actividades, en el reparto de una bolsa de fruta proporcionada gratuitamente por Pedro Monclús y propaganda en forma de prospectos, recomendando los beneficiosos efectos del consumo frecuente de frutas y verduras, "que constituyen importantes fuentes de vitaminas, minerales y fibra que reducen el riesgo de desarrollo de determinados tipos de cáncer como el de pulmón, intestinos y estómago consiguiendo una protección natural de la propia salud", según ha señalado el presidente de la junta provincial de la asociación, Epifanio Borreguero García.

En el folleto de la campaña se subraya que "no es necesario dejar de comer lo que nos gusta para protegernos contra el cáncer. Basta con que aumentemos el consumo de los alimentos que pueden ayudarnos a reducir el riesgo de padecer esta enfermedad."

Así se indica que el cambio en los hábitos alimenticios han de efectuarse de forma progresiva, recomendándose rallar las verduras crudas que se incorporan a las ensaladas, como también prepararlas justo antes de comerlas. En todo caso se señala que es preferible que las verduras no estén muy cocidas y que para hervirlas se use poca agua. "Es mejor cocinar al vapor que freír los alimentos".

Sugerencias

La asociación también sugiere que se coma fruta o se beba zumo en el desayuno, y que se añada este tipo de alimentos en todas las comidas.

Pese a que se indica en el folleto que tradicionalmente en nuestro país, ha existido un consumo adecuado tanto en variedad como en cantidad de frutas, verduras, hortalizas, legumbres

y cereales, es importante mantener esta tradición española para lo que reiteran recomendaciones como como una media de una o dos raciones diarias de fruta, al igual de que de verduras, legumbres o patatas. De cereales el número de raciones se eleva a tres diarias.

Por otra parte, se advierte que salvo enfermedad, si se mantiene una dieta equilibrada, no es preciso un aporte suplementario de vitaminas ni minerales. No obstante, si se desea ingerir un aporte extra de estas sustancias, se advierte de la necesidad de consultar a un especialista.

Diez reglas

El folleto explicativo de la campaña específica las 10 reglas europeas, que reducirían, según se señala, significativamente el número de muertos por cáncer en la Unión Europea. Disminución que podría incluso alcanzar el 15 por ciento en el año 2000.

Así, y por recomendación de la comisión de cancerólogos de la Comisión de la Comunidad Europea se indica como primera recomendación, no fumar, y en caso de hacerse dejarlo lo antes posible y nunca delante de otras personas.

Otras reglas son moderar el consumo de bebidas alcohólicas; evitar la exposición excesiva al sol; respetar las instrucciones de manipulación de sustancias cancerígenas; y evitar el exceso de peso y limitar el consumo de grasas.

En todo caso se recomienda ante cualquier evolución física anormal, como cambio del aspecto de un lunar, un bulto o una cicatriz, consultar al médico. Y en el caso de las mujeres, además ante trastornos persistentes como tos, ronquera, cambio en sus hábitos intestinales o pérdida de peso injustificada. Del mismo modo, realizarse regularmente un frotis vaginal y vigilar los senos regularmente y si es posible; hágase una mamografía a intervalos regulares a partir de los 50 años.

La Asociación Española contra el Cáncer en Segovia, quiere con todos estos consejos disminuir la incidencia de la enfermedad en la población segoviana.

Fallece la esposa de Ramón Martínez Roig

A.S.

Después de una larga y penosa enfermedad, ha fallecido en Barcelona Matilde Guerra Yanguas, esposa de nuestro paisano Ramón Martínez Roig. Como es sabido, Ramón Martínez, un gran especialista en esgrima, que fue campeón de España, internacional y olímpico, llenó en Segovia, junto a otros adelantados alumnos de su padre, el maestro Ramón Martínez, una larga etapa en la práctica de dicha actividad deportiva, alcanzando varios de aquellos segovianos el entorchado internacional.

A Ramón Martínez, que cuenta con muchos amigos en Segovia, le testimoniamos la condolencia de esta casa, a la que tanto su padre como él siempre se sintieron muy vinculados por razones personales y deportivas.

Las carreteras registraron 73 accidentes en septiembre

A.S.

Las carreteras segovianas registraron un total de 73 accidentes de circulación en el mes de septiembre, prácticamente el cincuenta por ciento en zona interurbana y la otra mitad en el área urbana.

Como consecuencia de estos sucesos, tres personas perdieron la vida y la cifra de víctimas asciende a 73 accidentados, según las cifras facilitadas por la Jefatura de Tráfico de Segovia. En la mayoría de los casos las víctimas sufrieron heridas leves (50 personas), y el resto, 20, tuvieron atendido en estado grave.

En el balance de actividades desarrolladas por la Jefatura de Tráfico hay que reseñar que se han matriculado un total de 384 vehículos, especialmente turismos, con un total de 284 coches.

En esta relación, le siguen la matriculación de 48 furgonetas, ocho camiones, siete mo-

tos, cincoremolques y un autobús. Mientras que el número de transferencias realizadas han sido 304.

En cuanto a los permisos de conducir expedidos en los días del mes de septiembre, se cifran en 394 carnets. En este mes se han expedido más permisos de conducir entre hombres que en tre la mujeres. De esta forma, desde el pasado mes hay 210 conductores nuevos, y 184 conductoras más.

Entre las modalidades de carnet sigue imperando las personas que han obtenido el carnet B1. Sin embargo, en este caso el número de mujeres supera al de hombres con 177 y 157, respectivamente. La modalidad elegida en segundo lugar ha sido la del permiso A2, con un total de 34, seguido de la clase D, con 16 permisos expedidos. También se han tramitado los documentos del modelo A1 y el BS.

Ayuntamiento de Riaza

ANUNCIO ACTAS PREVIAS DE OCUPACION TERRENOS

Se hace público anuncio por el que se cita a los propietarios de la parcela sita en la Carretera de Riofrío nº 1 y 3 con referencia catastral 9897201, para el día 16 de Noviembre de 1994, a las doce horas, en los terrenos objeto de la expropiación, para el levantamiento de actas previas de ocupación, con ocasión de las obras de construcción de terminal de autobuses por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León.

Lo que se hace público para general conocimiento y efectos legales citados.

Riaza, a 21 de Octubre de 1994.

EL ALCALDE PRESIDENTE EN FUNCIONES,
Fdo.: D. Julián de Diego García

La incredulidad del PP obliga a modificar los presupuestos de la Diputación, según el PSOE

La Administración central incrementa la asignación del Programa Operativo Local

La Diputación aprobará mañana en pleno extraordinario la modificación de sus presupuestos, ya que el Estado ha otorgado una cuantía superior a la prevista por el Grupo popular en la institución provincial para el Programa Operativo Local (POL).

P. B.

El Programa Operativo Local contará con una asignación económica cercana a los 2.400 millones para el sexenio 1994/1999, lo que supone un incremento de 133 millones por año sobre las previsiones realizadas por el equipo de Gobierno de la Diputación.

Los presupuestos elaborados por el Gobierno del PP en la institución provincial contemplaban una dotación inferior a los 2.000 millones para este programa que revierte en obras en los pueblos segovianos. El incremento de la asignación de la Administración central conlleva una modificación del presupuesto de la Diputación, que será aprobada en el pleno extraordinario que se desarrollará mañana.

Para el portavoz del Grupo socialista en la Diputación, Fernando García Calle, la modificación que se votará mañana es un nuevo ejemplo de la "desconfianza" e "incredulidad" que los representantes provinciales del PP muestran hacia el dinero procedente del Estado. Una desconfianza que según García Calle no manifiesta hacia las dotaciones de la Junta de Castilla y León. "Aquí no les vale nada hasta que lo firma el ministro correspondiente como nos han dicho a veces", protesta el socialista. García Calle asegura que la partici-



García Calle escucha al secretario de relaciones políticas del PSOE, García Cantalejo.

JUAN MARTIN

pación de la provincia en los impuestos del Estado se ha fijado en 2.480 millones para la Diputación a los que hay que sumar las asignaciones dirigidas a ayuntamientos. "El total transferido es de 6.000 millones para la provincia", resume el socialista, quien considera que si bien no son cantidad excesivas si permitirían una política más activa por parte de la Diputación. Por el contrario considera que se ha conformado en una actuación conservadora, falta de riesgo e innovación.

Esta opinión también es ratificada por el representante de Izquierda Unida, Domingo Asenjo quien recuerda que fue su Grupo quien en los primeros meses de verano instó al Gobierno provincial a remitir un escrito a las distintas administraciones para

que incrementarían las dotaciones económicas para la provincia de Segovia.

García Calle también valora la modificación presupuestaria, como muestra de la "falta de planificación a la que nos tienen ya acostumbrados en su política" y cuyo origen radica, según el diputado del PSOE en las frecuentes ausencias de los representantes de la Diputación. "Parece que hay una norma interna que obliga a todos los cargos políticos a viajar por la provincia e incluso al extranjero".

Discriminación a Montuenga

La improvisación también afecta a la transmisión de información a los grupos de la oposición. Los socialistas han vuelto a denunciar el olvido que se muestra hacia sus repre-

sentantes, incluso en los pueblos. Así considera que se ha discriminado a la entidad menor de Montuenga, dependiente de Codorniz, en el proceso iniciado hace tres años para conseguir su segregación. García Calle considera que no sólo se ha ralentizado este proceso, sino que además la intervención del vicepresidente, Luis Fuentes para resolver este conflicto "ha llevado a frustrar a una entidad menor y a producir unos enfrentamientos personales muy graves en los que nos hemos visto implicados para atenuar sus efectos".

Por otra parte, la comisión de seguimiento de las actividades del Área de Cultura y Bienestar Social estudiará esta semana las facturas de los servicios de transporte y una relación de los contratos laborales de este servicio.

Compensar la inversión en telefonía rural

P. B.

El equipo de Gobierno presentará mañana en pleno un acuerdo de la Comisión de Gobierno para conceder ayudas a varios pueblos que tuvieron que hacer aportaciones económicas para la instalación de la telefonía rural. La compensación se realizará a través del pago y la ejecución de obras en los municipios afectados.

Según ha explicado el portavoz de Izquierda Unida, Domingo Asenjo, quien ha anunciado su voto favorable, la decisión del Gobierno provincial se refiere a muy pocos pueblos, 3 ó 4, y supone una devolución en torno a los 8 millones de pesetas. "Sin embargo, se ha obligado a muchos pueblos más a los que también se debe compensar", dice Domingo Asenjo quien defenderá en este sentido una enmienda al dictamen.

Los diputados provinciales decidirán en el pleno la remisión al Ministerio de Administraciones Públicas (MAP) de una solicitud para utilizar los remanentes producidos en la contratación de obras incluidas en el Programa de Acción Especial "Zona Nordeste".

Igual medida se debatirá sobre el empleo de los remanentes por bajas en contratación y anulación de obras contempladas en el Plan Provincial de Cooperación a las Obras y Servicios de competencia municipal.

Todos los sectores representados

M.G.

Las jornadas organizadas por EL ADELANTADO dieron cita ayer en el salón de actos del Colegio Universitario de Segovia a una amplia representación de los sectores sociales, económicos y políticos de la provincia, interesados en participar en un asunto que preocupa a toda la sociedad segoviana.

De este modo, en la jornada inaugural estuvieron presentes el alcalde de Segovia, el presidente de la Diputación Provincial, gobernador civil, diputados provinciales y nacionales, así como una amplia representación de alcaldes de los pueblos más importantes de la provincia. El debate de hoy versará sobre el TAV y su incidencia en Segovia.

Merino y Zaragoza discrepan sobre las inversiones en infraestructuras en Segovia

M.G.

El consejero de Fomento de la Junta de Castilla y León, Jesús Merino, y el secretario de Estado de Política ambiental del MOPTMA, José Alberto Zaragoza abrieron ayer la serie de mesas redondas que bajo el título "Debate sobre infraestructuras y futuro de Segovia" ha organizado EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Los primeros ponentes comenzaron el debate ante los medios informativos locales, discrepando sobre las cifras de inversiones realizadas en la provincia por parte de las administraciones Central y Autonómica.

Refiriéndose al periodo 1990-1994, Jesús Merino señaló que el Gobierno regional ha invertido en la provincia más de 5.000 millones de pesetas, expresando su deseo de que el Estado en este mismo periodo hu-

bera invertido una cantidad similar.

Por su parte, José Alberto Zaragoza señaló que la inversión del Gobierno central ha superado los 11.000 millones de pesetas, incluyendo en este apartado las obras de ampliación de la Nacional VI; que en opinión del secretario de Estado, también benefician a la provincia.

El consejero de Fomento se refirió también a la posibilidad de que un ramal del Tren de Alta Velocidad atravesase Segovia, señalando que los tres trazados previstos por el Ministerio "perjudican al medio ambiente de forma importante y no benefician a las poblaciones". "El TAV tiene que acercarse al máximo a Segovia —afirmó— porque si no, la ciudad no se va a beneficiar en nada, y esto va a ser lo que nosotros, junto a las instituciones locales, vamos a



José Alberto Zaragoza y Jesús Merino, junto al editor Carlos Herranz.

PENALOSA

intentar hacer llegar al Ministerio".

Sobre este mismo asunto, el responsable del MOPTMA señaló que el proyecto se encuentra en su periodo de información pública, manifestando además que el Ministerio "está dispuesto a considerar cualquier solución que medioambientalmente fuera

aceptable". "Yo no estoy cerrado a estudiar ninguna posibilidad de la que se pueda beneficiar Segovia —dijo—, siempre y cuando sea viable técnicamente". Por otra parte, Zaragoza señaló que la variante de Segovia será licitada el próximo año, o en los primeros meses del 96.

Una estudiante segoviana gana el cuarto premio del "Juego de Tordesillas"

A. S.

Elena de Miguel Castro, alumna del Colegio Santa Clara de Cuéllar, ha obtenido el cuarto premio de "El juego de Tordesillas" en el que han participado cerca de 2.000 concursantes de todas las provincias castellano-leonesa.

La estudiante segoviana ha ganado en este juego cultural organizado por la Sociedad V Centenario del Tratado de Tordesillas, un viaje para dos personas a Portugal.

El juego, que fue distribuido entre los centros de Educación Primaria e institutos de Castilla y León, planteaba cuarenta preguntas sobre el descubrimiento del Nuevo Mundo. Para cada pregunta se ofrecían cinco opciones de respuesta.

Entre los acertantes del cuestionario se sortearon los cinco premios otorgados por la organización.

En esta ocasión la suerte ha favorecido a las estudiantes. Así María Luisa Sastre García, de la escuela Universitaria Politécnica de Zamora ha resultado agraciada con el primer premio, un viaje al Caribe. El resto de trofeos ha recaído en jóvenes de Burgos, Salamanca y Valladolid.

Valladolid y Madrid preparan el convenio para los universitarios

P. B.

El director general de Educación de la Junta, Santiago López ha asegurado que ya se ha iniciado la elaboración del borrador de acuerdo entre Madrid y Castilla y León para garantizar el acceso de los estudiantes segovianos, en primera instancia a los centros de la comunidad vecina. Este acuerdo está siendo diseñado por las universidades implicadas de las dos comunidades y permitirá la doble adscripción de los estudiantes.

En relación al proceso de transferencia de competencias universitarias de la Administración central a la autonómica, el próximo día 7 de noviembre se reunirá en Valladolid el subsecretario del Ministerio de Educación y Ciencia, Juan Ramón García Secades con los representantes regionales de Educación. En esta reunión se analizarán el coste que puede suponer el transpaso de competencias, y las disponibilidades económicas del Ministerio para la transferencia.

Para Santiago López, quien ha criticado en varias ocasiones la lentitud del proceso, valora positivamente los negociados que se retomarán ahora en noviembre, sin embargo, recuerda que todavía queda mucho camino, y anuncia que el debate económico va a ser muy complicado.



La cooperación con los más pobres es uno de los objetivos de las Obras Misionales.

ARCHIVO

Un total de 164 misioneros segovianos trabajan en todo el mundo

Segovia recaudó nueve millones en la campaña "Domund 94"

Bajo el lema "Un pan compartido, un hogar para todos", la Iglesia celebró el día 23 el Domingo Mundial para la Propagación de la Fé "Domund 94", en la que la diócesis segoviana volvió a responder favorablemente igualando la recaudación obtenida el pasado año.

M.G.

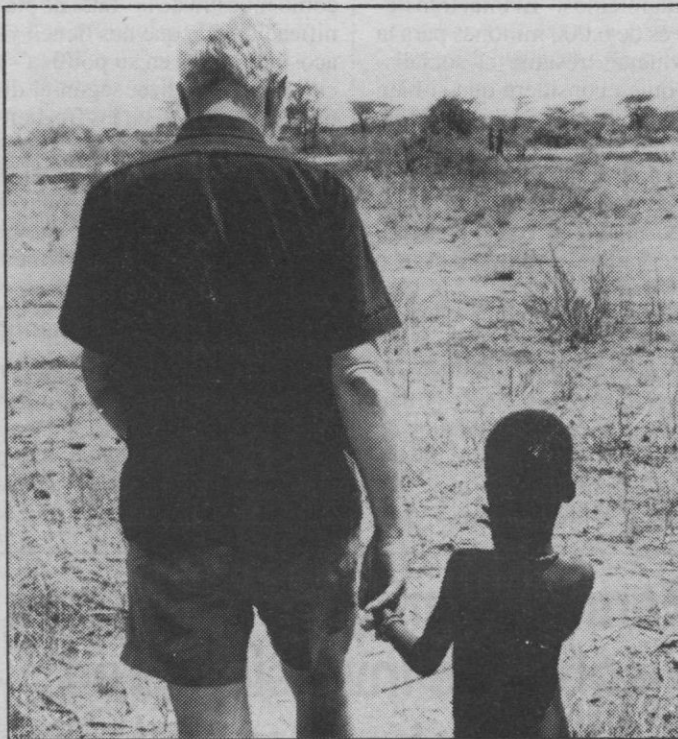
Durante la pasada semana, un gran número de niños y jóvenes, armados con las preceptivas huchas, han recorrido las calles de la ciudad para solicitar la colaboración económica de los ciudadanos para las misiones.

Angel Martín, delegado diocesano para la Obra Misional Pontificia, destacó la importancia de la respuesta de los segovianos en favor de los religiosos y seculares que trabajan en nombre de la Iglesia en aquellos países menos favorecidos.

Para reforzar la acción divulgativa de la semana, varios misioneros han realizado distintas visitas a colegios e institutos, y en la jornada del domingo, intervinieron en las misas de las parroquias de San Miguel, Santo Tomás y Santa Eulalia.

"El testimonio que estos misioneros han dado —dijo Martín— es un signo claro de fraternidad y de solidaridad; de una iglesia que extiende el Evangelio, pero que también extiende la mano al mismo tiempo hacia tantas necesidades, que en algunos momentos no pueden resolver por falta de medios".

Actualmente, 164 religiosos segovianos realizan su trabajo misional diseminados por los cinco continentes; en



Los misioneros extienden su mano a los más pobres.

ARCHIVO

una labor que recibe el máximo apoyo por parte de la diócesis.

"Cada dos o tres meses, les enviamos noticias de la Iglesia en Segovia —explicó el delegado diocesano—, y ellos a su vez nos envían cartas emocionantes que damos a conocer a aquellos que se sienten más cercanos a nosotros.

Incomprensión

Esta edición del Domund se ha visto ensombrecida por el asesinato de dos monjas españolas en Argelia a manos del integrismo musulmán.

La noticia fue acogida con un gran sentimiento de pesar por parte de la diócesis segoviana, culpando de este doloroso hecho a la "incomprensión" de algunos grupos hacia la labor que desarrollan los

misioneros en estos países. "La Iglesia quiere dar en estos lugares de peligro un verdadero testimonio de solidaridad —dijo Martín—, pero no es comprendido por los demás".

El Domund es una llamada a la cooperación misionera, y con este objetivo se ha realizado una cuestación por las calles, mientras que en las parroquias también se recogieron donativos en las misas dominicales.

Lo recaudado en todas las naciones por la Obra Misional Pontificia de Propagación de la Fé conforma un fondo único internacional de solidaridad, que se distribuye del modo más equitativo.

En este sentido, se recaudaron el pasado año más de 2.000 millones de pesetas, de los cuales más de 200 procedieron de las diócesis madrileñas.

El PSOE detecta irregularidades en las partidas de las obras de la Catedral

A. S.

El procurador socialista Angel Fernando García Cantalejo ha remitido una pregunta parlamentaria a las Cortes regionales solicitando aclaración en torno a la diferencia existente entre las partidas presupuestarias destinadas a las obras de restauración de la Catedral.

Según García Cantalejo, la Junta anunció la inversión de 178 millones de pesetas en las dos fases de restauraciones, pero las publicaciones oficiales revelan que sólo se han invertido 136 millones.

Por tal motivo el procurador se pregunta cuál es la causa de tal "desfase" de cantidades.

Tal como ha explicado el procurador, la Junta anunció en un principio que las obras de la Catedral iban a realizarse en cinco fases distintas, una en cada año, sumando todas ellas una inversión total de 500 millones de pesetas.

Según continúa en el texto parlamentario, la primera parte se inició con una inversión de 94 millones de pesetas, "pero esa fase no ha durado un año sino que han pasado cuatro años, y la segunda aún no ha dado comienzo".

En espera de la segunda fase

"El día 4 de agosto la Junta de Castilla y León anunció la autorización del gasto de la segunda fase, con una inversión de unos 84 millones de pesetas y afirmando que las obras comenzarían en breve. Pero eso no ha sido así —continúa explicando—, han pasado dos meses y las obras no han comenzado. Y lo más preocupante es que la Junta de Castilla y León ha presentado los presupuestos para 1995 y en ellos se recoge una inversión total para la restauración de la Catedral de Segovia de 136.431.000 pesetas."

De esta forma, García Cantalejo se extraña al ofrecer las dos cantidades: "Lo anunciado por la Junta suma 178 millones (94 + 84), mientras que lo publicado oficialmente por la propia Junta son sólo 136 millones".

Y se pregunta cómo puede explicarse este "desfase" entre lo dicho y lo escrito, sobre todo si tenemos en cuenta que lo único anunciado oficialmente es lo presentado ante las Cortes de Castilla y León en el Proyecto de Ley de Presupuestos para 1995. Y si a ello nos atenemos sólo se recogen 38 millones para la restauración de la Catedral de Segovia.

Así, la pregunta en cuestión solicita del ejecutivo regional que le facilite la cantidad verdadera que va a invertir para la restauración del edificio segoviano.

A juicio del procurador socialista, "los vaivenes a los que se está sometiendo la Junta de Castilla y León a las obras de restauración de la Catedral parecen no tener fin".

El dulzainero recibirá un homenaje en la festividad de San Frutos

“Silverio”, 60 años creando música para la alegría del pueblo

Mariano San Romualdo, “Silverio”, recorrió los festejos de los pueblos, acompañado de su dulzaina, durante más de 60 años. Toda una vida dedicada a una pasión que no le permitía disfrutar de su música bailando con las mozas del lugar, pero que con la perspectiva del tiempo, ha fructificado en cientos de seguidores de este instrumento en la provincia de Segovia. Hoy, día de San Frutos, tal vez por primera vez, será él quien reciba el sentir del folclore y no quien lo dedique.

R.G.R.

Los festejos de San Frutos, que ya comenzaron ayer con el paso de la hoja del santo patrón en la puerta de la catedral, al que asistieron varios cientos de segovianos que contemplaron el milagro, contarán este año con un acto muy especial: el homenaje a “Silverio”.

Este, organizado por el Centro Segoviano de Valladolid, se celebrará en el teatro Juan Bravo a las 20,30 horas, y contará con la presencia de numerosos maestros del folclore de Castilla.

Mariano San Romualdo comenzó hace 66 años, a sus 14 años de edad, a recorrer junto a su padre —del que heredó el sobrenombre de “Silverio”— los caminos segovianos acompañado de su dulzaina y su tamboril. Su búsqueda, o más bien su llamada, perseguía la alegría a quien invocaba con su dulzaina allá en donde se detenía.

Bodas, bautizos, fiestas patronales..., a falta de orquestas “y modernos artefactos”, “Silverio” supo, “a cambio de aquellas 50 pesetas a repartir entre tres y tocando de oído”, provocar el baile de los mozos de la época, “en los que más de uno se encontró a su futura esposa”.

“Todo ha cambiado, antes era una diversión más sana, aún me acuerdo cuando los chicos me pedían que parase en un determinado momento la pieza final del baile coincidiendo con su pareja deseada, lo que les permitía

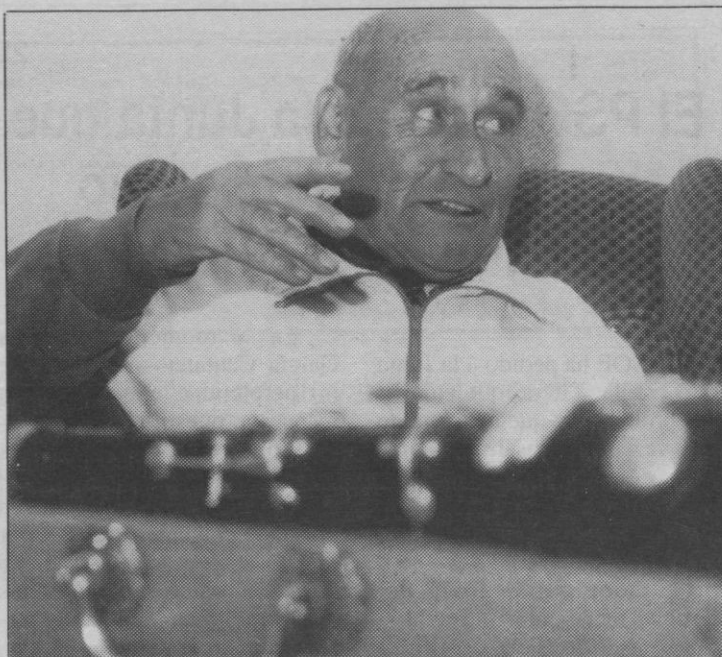
acompañarla a casa, en lo que se llamaba el compromiso”, recuerda nostálgico.

Ahora, cuando va a recibir un homenaje “en el mejor momento que ha vivido jamás el folclore

castellano”, “Silverio” se acuerda de todos sus compañeros “y cómo no del maestro Agapito”.

Mientras el acto de esta tarde llega, el dulzainero —cuyos hijos prosiguen, al igual que cientos de aficionados, con su labor— reconoce su miedo, “dado que lo mío es tocar y no hablar”, por lo que en vez de un discurso responderá agradecido al homenaje “con la jota de rejales”.

Su mujer, Josefa, a diferencia de todos estos años, tendrá ya días “para salir juntos”.



Mariano San Romualdo, “Silverio”, junto a su dulzaina.

JUAN MARTIN

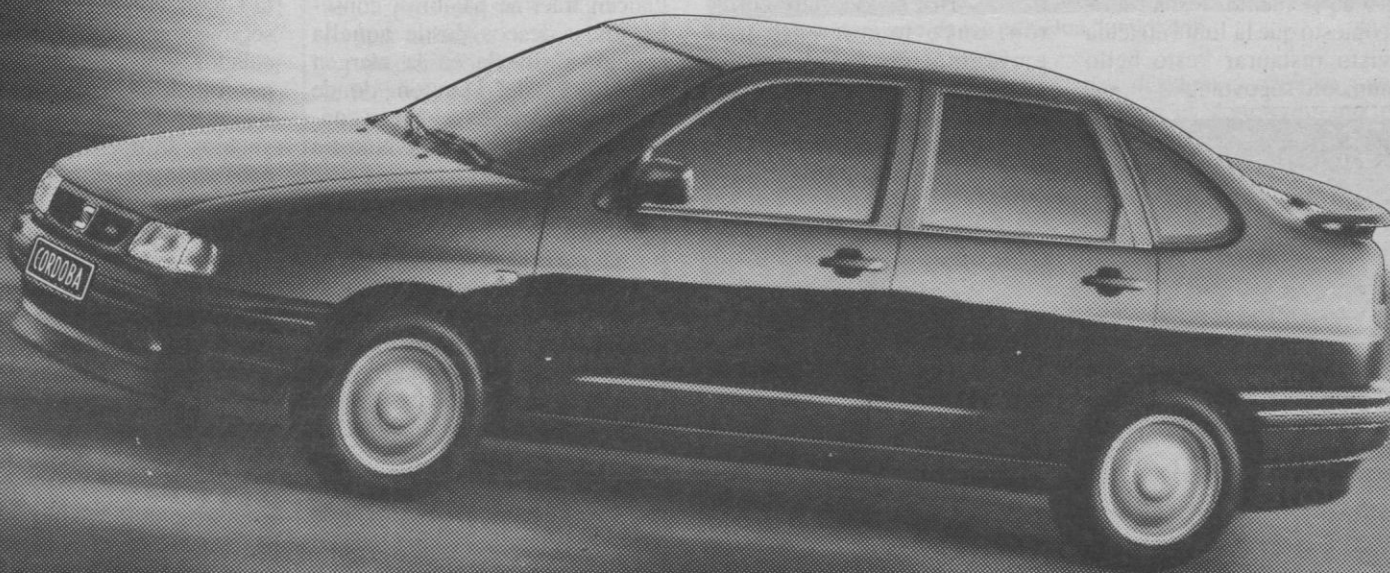
TIENES MUCHO QUE ENSEÑAR

La gama más amplia del mercado, 7 motorizaciones en diesel, turbodiesel y gasolina. La tecnología alemana más sofisticada, hasta 115 CV. Barras de protección lateral, ABS e incluso doble airbag. Aire acondicionado, dirección asistida y un maletero sorprendente. SEAT CORDOBA. Enséñalo.

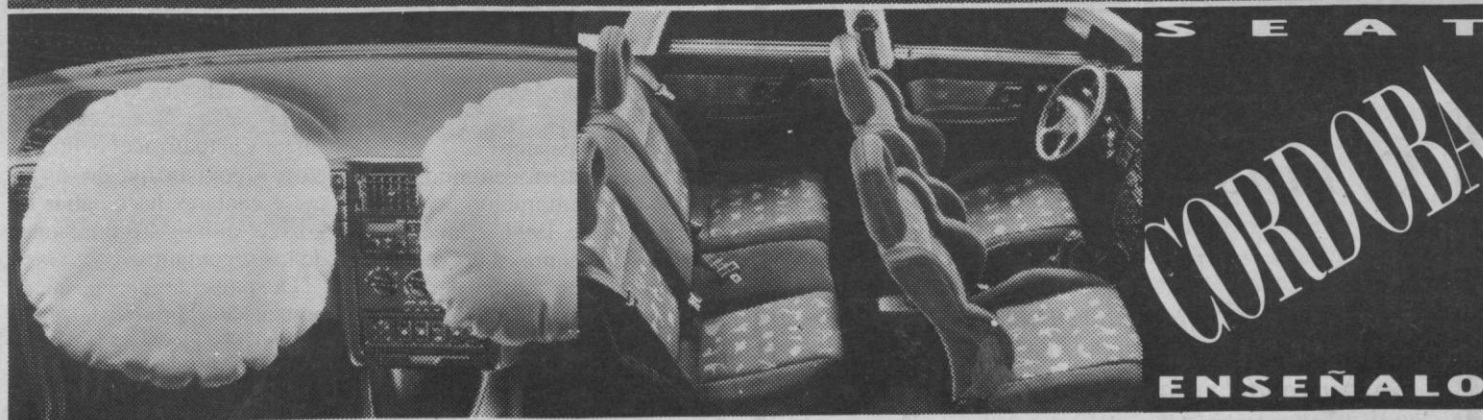
Y aprovéchese ahora de las excepcionales condiciones de financiación de FISEAT.

DESDE 1.450.000 PTAS.

P.V.P. I.V.A., transporte, ahorro promocional y subvención del gobierno incluidos. Válido hasta fin de mes en Península y Baleares. No compatible con otras ofertas.



SEAT *St!*



SEAT
CORDOBA
ENSEÑALO

Infórmese en:

MOTOR SEGOVIA, S.A.
Polígono Industrial
C/ Guadarrama, 14
SEGOVIA

No faltará a su cita el villancico a San Frutos

R.G.R.

El villancico de San Frutos no faltará esta mañana, a las doce, a su cita anual con el santo patrón, según confirmó ayer su organizador, el canónigo prefecto de música, Alfonso Frechel.

El acto, de cuya celebración Frechel llegó a dudar por falta de músicos que configurasen la orquesta, iniciará la jornada festiva de hoy. A éste, el Casino de la Unión ha invitado a todos los segovianos a que acudan vestidos con los trajes típicos de la tierra. Una representación de mujeres del mismo, acudirán ataviadas a la antigua usanza.

Una hora después, a las 13,00 horas, se iniciará la lectura del romance del santo eremita.

25 DE OCTUBRE: SAN FRUTOS

El PSOE pide a la Junta que restaure el monasterio situado en el Duratón

A.S.
El PSOE ha pedido a la Junta de Castilla y León que cumpla sus promesas y que acometa de una vez por todas la restauración del monasterio de San Frutos del Duratón, a la mayor brevedad.

Angel García Cantalejo, procurador por Segovia del Grupo Parlamentario Socialista en las Cortes de Castilla y León, presentaba el 19 de octubre de 1993 una pregunta parlamentaria en la que se recordaba al Gobierno autonómico la necesidad de restaurar el monasterio de San Frutos en el parque natural de las Hoces del Río Duratón.

En aquella pregunta, el procurador denunciaba como tanto la ermita como los restos del monasterio se encontraban y se encuentran en un estado de conservación preocupante, con evidente peligro de derrumbe en alguna de sus zonas, lo que causa una impresión de abandono a los numerosos visitantes que se acercan hasta este hermoso paraje segoviano.

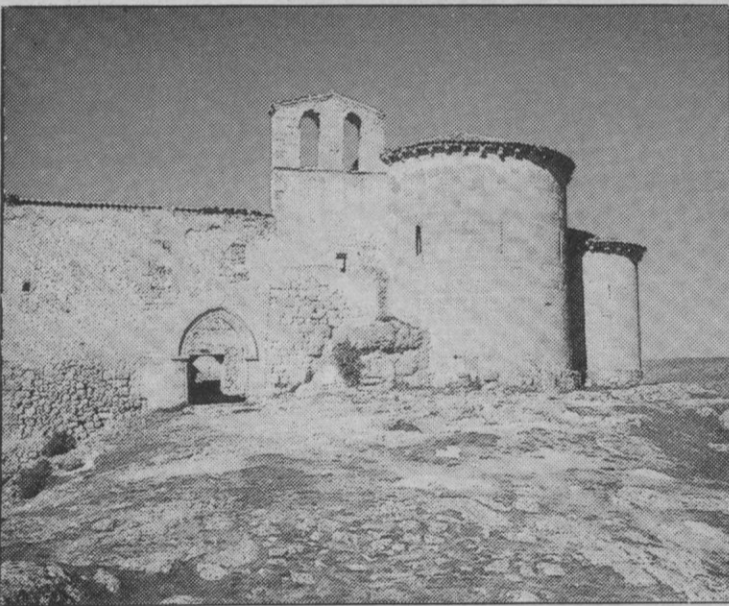
A la pregunta formulada por el procurador segoviano, el consejero de Fomento, Jesús Merino, contestó que la Junta no tenía previsto restaurar "este bello monumento segoviano".

"En su momento— afirma García Cantalejo— ya expresé mi perplejidad al leer aquella respuesta, pues no podía entender como el consejero de Fomento negaba lo que el consejero de Cultura y Turismo había afirmado con anterioridad y por escrito, quien había afirmado que el monasterio de San Frutos del Duratón iba a iniciar su restauración en 1993".

Ninguna inversión

"Pues bien, ha pasado todo el año 1993, estamos acabando 1994 y lo único cierto es que la Junta de Castilla y León no ha realizado ningún tipo de obra en el lugar, pero no contento con esto la Junta ha presentado su proyecto de presupuestos para 1995, y en ellos no se contempla inversión alguna en este bello monumento segoviano".

El procurador socialista segoviano afirma que esta actitud de negativa constante de la Junta de Castilla y León "a intervenir en el monasterio de San Frutos, despreciando incluso sus propias previsiones de restauración, choca frontalmente con el impulso que se está dando al parque natural de las Hoces del río Duratón, cuyo monumento más emblemático es el propio monasterio".



Iglesia de San Frutos del Duratón.

JUAN EMILIO CRISTOBAL

Crónica desde la paramera del Duratón

Llega el santo "pajarero" trayendo la bendita agua otoñal

Repiquea el agua y el granizo con monótona y triste pesadez en el cristal del ventanuco de aquel perdido entre la paramera, encerradero pastoril de épocas pasadas, con tal fuerza e intensidad en su rítmico golpeteo que produce la sensación de un montón de pequeños tambores en una tamborrada sin fin.

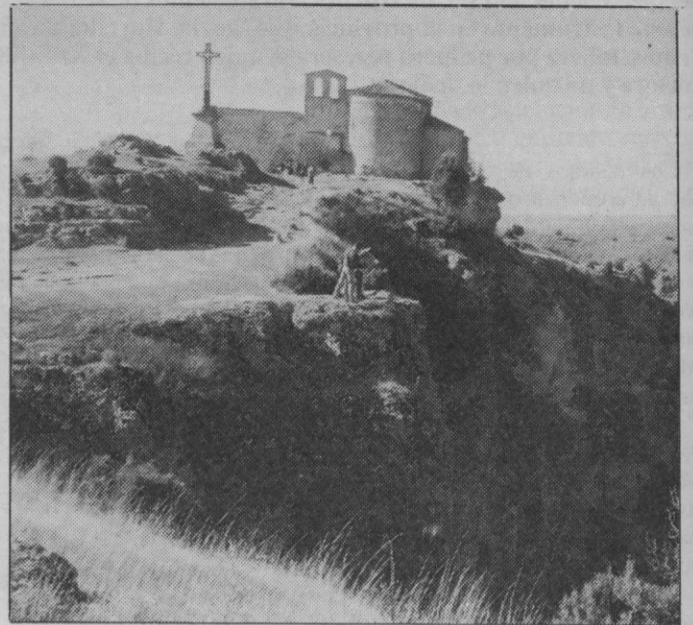
LEANDRO PEÑAS PEREZ

Sube aullando y con un triste ulular que recuerda a los lobos en celo en una noche de luna llena desde los cañones y cárcavas de las aguas revueltas y encrespadas del viejo Duratón, barriendo por doquier la raquífica y rala vegetación de la paramera sin fin, un viento grío que llena el alma y el cuerpo de escalofríos y temblores, de voces susurrantes que parecen venir del más allá de aquellas cuevas de los siete altares llenas de mitos y leyendas paganas.

Susurros y voces que parecen traerme palabras, consejos y deseos desde aquella cueva situada en la margen derecha del Duratón, donde no muy lejanos tenían su convento los Bemitos de Nuestra Señora de la Hoz.

Llega San Frutos un año más trayendo esa bendita agua otoñal para que con ella afloren a la superficie esos riquísimos hongos (no setas) tan riquísimas al paladar y que siempre han sido un delicadísimo bocado de cardenales, emperadores y reyes (bocatti de cardinnali, eran llamadas en Italia). Desenfundan los cazadores sus bien engrasadas escopetas y rifles con ánimo de no dejar pelo, ni pluma, en los campos y cotos o jabalí o cerdo, se de caza mayor se trata y los silvestristas de la Sociedad Pajarera y Ornitológica "Segovia", también se alegran con la llegada de su doble patrón, como Frutos y como "pajarero", pues es y será siempre un vínculo inseparable entre San Frutos y "pajarero", ya que de esa manera le conoció la tradición histórica de nuestras tierras y Fructo, Frutos o San Frutos llevara por siempre el apelativo de "pajarero".

En el orden ceremonial de su conmemoración, en esta edición de 1994 su madre la iglesia le honra en la Catedral, como santo patrón de Segovia, con el canto tradicional y hermoso de ese villancico en el transcurso de la Catedral y junto a la arqueta plateada que guarda sus cenizas, volando a los cielos a través de las bóvedas de nuestro templo catedralicio. Siempre año a año el villancico al siervo bueno y leal sonó como la gloria y este año con la estudiada y cuida-



Priorato de San Frutos, consagrado en 1.100.

JUAN EMILIO CRISTOBAL

dosísima ajustación efectuada en muchos ensayos por músicos, coro y orquesta, su difícil ejecución será la mejor de todas. Además este año cantará, como es de esperar, siguiendo la invitación formulada por nuestro ya histórico Casino de la Unión, con la presencia de segovianos y segovianas, acicalados, emperajilados y emperifollados con los maravillosos trajes típicos de los abuelos de nuestros abuelos, que serán desempolvados y exhumados con todo cariño y respeto de esos viejos arcones, baúles y demás caticofres para mostrar una tradición que no murió, ni morirá jamás mientras Segovia sea Segovia.

Monteras

Será un primer ver lucir la airosa y bella monteras a esas bellas segovianas y sólo pido a nuestra emblemática Mujer Muerta que no se sienta celosa de la belleza de las segovianas y se ponga su montera mañanera pues si lo hace es casi seguro que por la tarde tendremos agua sobre el viejo caserío de Segovia.

También tendremos vísperas gozosas del santo, al son del tamboril y la aguda dulzaina, reminiscencia de la chirimía árabe, que nadie sopló tan magistralmente como nuestro querido paisano "Pito Marazueta", el que tanto hizo por salvar y actualizar el bello folclore segoviano que en sus jotas y cantares hace saltar de gozo el alma y los corazones de los segovianos.

Después de ver pasar la hoja al santo Frutos, de su peñes misal a las 12 de la noche, recomfortaremos almas y cuerpos con la sopa del santo, en cuya confección oficiará de preste y tomará la batuta nuestro amigo y popular segoviano, Tomás Urrialde, genio de hornos y fogones, gran micólogo y que ya con su gozosa jubilación en el bolsillo de su

casaca y su clásica chapela, andrà a buen seguro después de estas primeras lluvias otoñales buscando esos sabrosísimos hongos (no setas) por perdidos, barbechos y labrantíos, prados y jardines de La Granja de San Ildefonso, donde se dan casi todas las variedades de hongos habidos y por haber.

Pajarero

No podría faltar la típica "velá", que dicen en mi pueblo, amenizada y orquestada por la Pajara, en concordancia con el apelativo de San Frutos—"pajarero"— que entonará alegres pasacalles a golpe de tamboril y garapitos de dulzaina, que harán saltar de gozo y alegría al corazón de los segovianos y segovianas.

Muchos silvestristas echarán de menos el concurso de cante de Silvestres e híbridos que se celebraba en el Templete de la Música en la Plaza Mayor y aquel cocolatito compartido por presentes y paseantes en los primeros días venturosos de ese San Frutos—"pajarero" y de todo corazón deseamos que el próximo año vuelva a resurgir aupado por la Sociedad Ornitológica Canariense Segoviana.

Y ya, como punto final, pedir al santo por la salud y la prosperidad de los hombres de estas tierras segovianas, para el año que viene ver al santo pasar la hoja, cantar por lo bajines su bello y difícil villancico, para degustar las ricas sopas del santo y para saltar y bailar, al menos con el corazón, al son del tamboril y los agudos garapitos de nuestra nostálgica dulzaina y degustar aquel calentito chocolatito mientras que nuestros amigos serranos y alamedanos desgranaban sus trinos y habilidades canteras desde lo alto del Templete de nuestra siempre incomparable Plaza Mayor tan llena de nostalgias y añoranzas.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D. Luis Gómez López

(Q. E. P. D.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma y les comunican que el Cuadro Lírico Julián Gallarre, ofrecerá una misa el día 26, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, por su eterno descanso.



Hoy se celebra la I Jornada Provincial de Consumo

S.G.

A las diez de la mañana está previsto que se realice el acto inaugural de la I Jornada Provincial de Consumo que ha sido organizada por la Diputación Provincial de Segovia y la Oficina Municipal de Información al Consumidor, en colaboración con la Junta de Castilla y León. La jornada está dirigida a las asociaciones de consumidores y personas interesadas en el tema y su objetivo fundamental es aumentar la educación de los ciudadanos en el asunto relacionado con el consumo.

Los actos de esta jornada se desarrollarán en la sala de conferencia del centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia en sesiones de mañana y tarde. La clausura está previsto que se realice a partir de las 18 horas.

Tras la inauguración oficial de la jornada por el presidente de la Diputación, Atilano Soto, será presentada la primera ponencia por Felisa Ruano técnico de consumo. Los temas a tratar son una breve historia de la sociedad de consumo, normativa vigente y derechos, y vías de defensa del consumidor.

Para las doce horas está previsto el desarrollo de la segunda ponencia que estará dedicada a las ventas especiales, ventas con primas y regalos, venta fuera de establecimientos comerciales y rebajas. Desarrollará el tema un representante de la Asociación



Atilano Soto. PEÑALOSA

de Comerciantes de Segovia.

El programa de la jornada continuará a las 13 horas con la intervención de Jaime Pérez, técnico de consumo, que hablará sobre publicidad y etiquetado.

La sesión de tarde se iniciará a las 16 horas con la presentación de los asistentes a la jornada de las actividades que realiza el Taller de Medio Ambiente y Consumo. Intervendrán Esther Bueno, Alberto Vigil y Carmen García, educadores medioambientales del CENEAM que el Ministerio de Agricultura mantiene en la localidad de Valsaín. Al final de todas las ponencias se realizará un coloquio sobre los temas tratados.

La I Jornada Provincial de Consumo será clausurada a las 18 horas tras la presentación de las conclusiones.

Solicitará de la Junta una subvención para llevar a cabo el proyecto

El Ayuntamiento pretende iluminar los principales monumentos

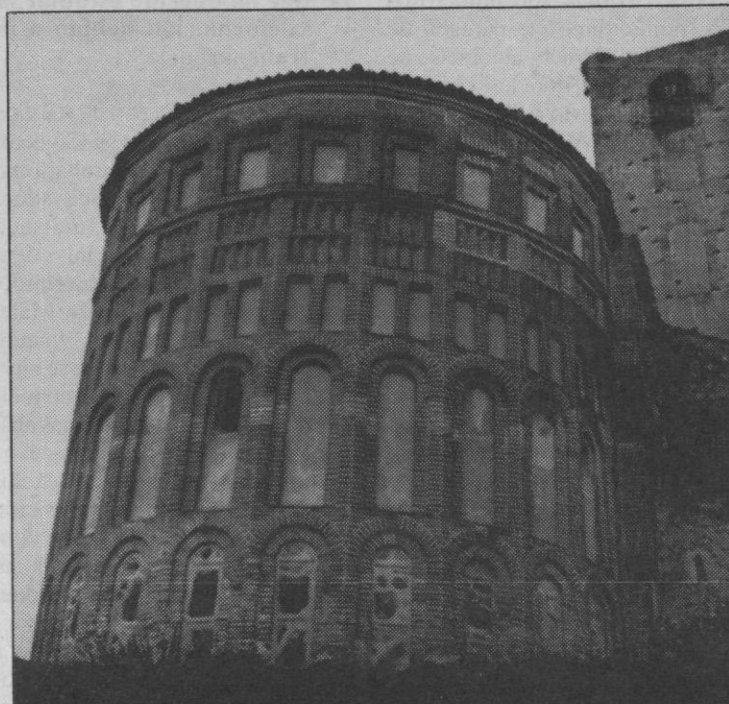
La Comisión de Gobierno municipal ha aprobado la presentación de una solicitud de subvenciones a la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta para poner en práctica un proyecto cuyo objetivo es dotar de una iluminación adecuada a los principales monumentos de la villa.

S. GUIJARRO

Este proyecto forma parte del programa de mejora de imagen y potenciación turística de la población en el que están incluidas las medidas relativas a la señalización de monumentos y mejoras en aspectos como iluminación, rotulación de calles e instalación de paneles y señales informativas.

El proyecto de iluminación de los principales monumentos tiene un presupuesto de algo más de seis millones de pesetas y el Ayuntamiento pretende obtener la máxima ayuda posible de la Consejería de Cultura y turismo para ponerlo en práctica.

El proyecto pretende la iluminación de todos los monumentos nacionales, excluido el castillo, y las principales iglesias. En un principio se contempló también la posibilidad de iluminar otros elementos como murallas, y arcos, conventos y edificios importantes, pero el elevado coste



San Esteban será uno de los edificios iluminados.

S. GUIJARRO

hizo necesario reducir el proyecto únicamente a los principales monumentos.

Los edificios que serán iluminados son las iglesias de San Andrés, San Martín, San Esteban, La Cuesta, El Salvador, San Miguel y San Pedro, torre de Santa Marina, arco y murallas de San Martín y palacio del rey Pedro I. También será iluminado el ábside de Santiago, principal resto que se conserva de la iglesia mudéjar del mismo nombre.

Según ha explicado el alcalde de la villa, el castillo-palacio queda fuera de este proyecto porque en la segunda fase de las obras que están siendo realizadas en la explanada del mismo, para su adecuación como recinto ferial, se contempla la iluminación de la fachada principal de este monumento y todo el espacio destinado a realizar actividades comerciales colectivas.

El estudio del proyecto de iluminación ha sido realizado por la empresa cuellarana Electricidad Eufón, y el Ayuntamiento pretende iniciar los primeros trabajos antes de final de año.

La Comisión de Gobierno ha aprobado el pliego de condiciones económico-administrativas que servirán de base para contratar mediante subasta pública las obras de pavimentación incluidas en el Fondo de Cooperación Local de 1994. Estas obras llevan los números 11 y 12 y cuentan con un presupuesto inicial de casi 42 millones de pesetas.

Obras de pavimentación

La Comisión ha acordado que ambas obras sean contratadas conjuntamente. Entre las condiciones de contratación aproba-

das destaca el derecho que se reserva el Ayuntamiento para realizar ensayos y análisis sobre los materiales empleados, con el objeto de controlar la calidad de las obras realizadas. Según manifestaciones realizadas por el alcalde de la villa, esta cláusula se establecerá de forma definitiva en todas las obras que contrate el Ayuntamiento a partir de ahora.

Estos ensayos y controles podrán alcanzar una cuantía económica de hasta el uno por ciento del importe de la obra y el gasto correrá a cargo de la empresa.

El alcalde ha manifestado que con esta medida se pretende evitar la posible baja calidad de los materiales y deficiencias en las obras contratadas, ya que en los últimos tiempos son muy apreciables las bajas que realizan las empresas para resultar adjudicatarias de las obras.

Mariano Molinero dijo "que no queremos que esta circunstancia perjudique los intereses municipales con ejecución de obras de baja calidad que luego son origen de múltiples problemas". Las obras en las que se pondrán en práctica estas nuevas medidas son el acondicionamiento del cruce de San Francisco hasta el colegio público Primo de Rivera, las pavimentaciones de las calles Calvario y La Flor en el barrio de Escarabajosa y la creación de una nueva calle entre el camino del Cementerio y la carretera de El Henar, en el lado norte del camposanto.

La obra número 12 incluida en el proyecto de pavimentaciones es la urbanización y mejora de la zona comprendida entre el arco y muralla de San Basilio y la calle La Barrera.

ATENCIÓN

¿DISPONE DE UN PEQUEÑO LOCAL?

SI DISPONE DE UN RECINTO COMERCIAL DE 20 Ó 25 M² BIEN SITUADO

¿NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD!

Le proponemos un sistema para que usted mejore la rentabilidad de su local, compatible con la actividad que usted esté desarrollando y sin que tenga que realizar inversiones costosas.

¡NO LO DUDE!

¡INCLUSO VACIO, SIN USO ACTUAL!

Escribanos e infórmese sin compromiso
en el nº de Fax: (91) 358 26 83
o Apdo. de Correos Nº 6.109, 28080 Madrid

EL PSOE pide medidas para los pueblos que carecen de transporte

A.S.

El procurador socialista segoviano en las Cortes de Castilla y León, Jesús Olmos, ha solicitado a la Junta que adopte medidas para los pueblos de la provincia que carecen de línea regular de autobuses.

Según Olmos, "en la provincia de Segovia son numerosos los municipios que carecen de transportes público, autobuses de línea regular, que les comuniquen con el resto de la provincia y sobre todo con la capital de la provincia".

El procurador y alcalde de la localidad de El Espinar afirma que esta situación crea graves problemas sobre todo a los jubilados, amas de casa y jóvenes estudiantes, "que frecuentemente han de desplazarse a los centros de salud, centros educativos o centros comerciales". Jesús Olmos ha solicitado de la Junta información sobre qué pueblos de la provincia de Segovia carecen de línea regular de autobuses que les comuniquen con la capital de provincia, que pueblos están incommunicados por línea regular de autobuses en su totalidad, si es intención de la Junta resolver este problema y que tipo de medidas.

En otro orden de cosas, Jesús Olmos presentó una propuesta de resolución en la Comisión de Educación de las Cortes, para que se instara a la Junta para que a partir de 1995, se realice mayor consignación presupuestaria para subvencionar toda clase de actividades educativas complementarias, destinadas a los escolares de la autonomía, para que sean realizadas en los centros educativos fuera de los centros lectivos.

AYLLON

El artista Sylvain Mâlet expuso su obra más reciente

Composición y transparencia para el Museo de Arte Contemporáneo

Desde el día 8 y hasta el día 22 de este mes se ha expuesto en el Museo de Arte Contemporáneo Obispo Vellosillo, de la localidad de Ayllón, la obra de Sylvain Mâlet, con la que ha querido estudiar la "deformación debido a la transparencia".

BELEN DE MARCOS

Al principio de su trayectoria su obra era un trabajo basado más en la plástica (siluetas de las botellas), quitando las referencias espaciales dentro de un espacio indefinido. A medida que avanza Mâlet hace desaparecer el vínculo con el objeto, hace que se pierda la referencia con lo conocido; se trata de formas más abstractas.

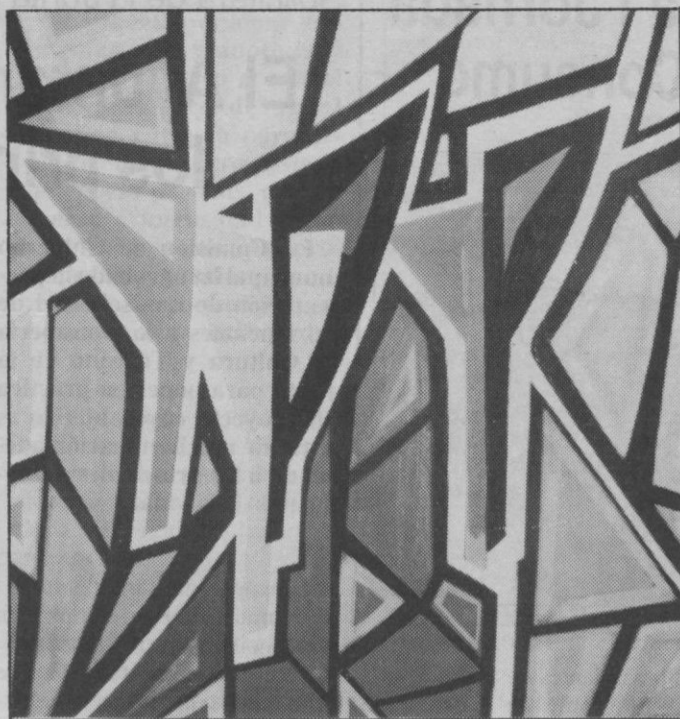
"Su dedicación casi exclusiva al tema de la composición y la transparencia le han conducido a la elaboración de un concepto original del bodegón".

"La referencia evidente o, a veces alusiva, a la botella nos proyecta hacia la frontera tenue del realismo figurado y de la abstracción".

Sylvain Mâlet nace en la localidad de Blois (Francia) y durante siete años estudia en la escuela de Bellas Artes de Châteaufoux. Vino a España a terminar sus estudios y hace cinco años que decidió afincarse en Salamanca.

Exposiciones colectivas

A lo largo de su vida artís-



Bodegón, del artista Sylvain Mâlet.

BELEN DE MARCOS

tica ha realizado exposiciones colectivas, entre ellas en la sala de exposiciones del Ayuntamiento de Châteauroux, además pintor participante en el homenaje internacional al poeta cubano Gastón Baquero en la Universidad Pontificia de la ciudad de Salamanca... etc. Individualmente, ha expuesto en el Banco Hispano 20 de Salamanca, en la Fundación Unicaja de Ronda...

Portada de un libro

Ha sido portada de un libro homenaje a Gastón Baquero y, cuenta además, con una

parte teórica reflejada en artículos publicados en diferentes soportes informativos como "Salamanca bajo la lluvia" en Tribuna Universitaria o "Frente al lienzo", en el diario El Adelanto de Salamanca.

"No decir algo especial a través del arte. Crear una obra sincera y honesta. No transmitir ningún mensaje sino efectuar un trabajo fundamentalmente plástico" es lo que Sylvain Mâlet ha insistido en comunicarnos con su obra uniforme al principio y más dinámica al final.

Informe favorable para el hogar del INSERSO en Cuéllar

A.S.

La Comisión Provincial de Actividades Clasificadas, que estuvo presidida por el delegado Territorial, Luis Pérez de Cossío, estudió, entre otros asuntos, el expediente del Hogar de la 3ª Edad de Cuéllar y emitió un informe favorable sin condiciones para esta instalación del Inserso.

Asimismo, el Comité emitió un informe favorable condicionado sobre la instalación de un taller artesano en La Losa, dedicado a pintura y escayola. El proyecto contempla la posibilidad de acoger a otros artesanos colaboradores en el taller, por lo que se establece como condición la necesidad de crear unos vestuarios.

También se estudió la creación de un consultorio veterinario de Herrero Cayado C.B. en San Ildefonso. El expediente tuvo un informe favorable condicionado.

En actividades ganaderas, se informó favorablemente sobre distintas instalaciones de porcino, vacuno y caballo. La comisión volvió a estudiar el expediente de un matadero de ovino en Riaza, que fue considerado no viable por su proximidad al casco urbano en la consulta previa. La comisión se ratificó en sus apreciaciones e informó desfavorablemente sobre el proyecto.

Por último, se estudiaron las alegaciones presentadas por "Yeguada La Granja" contra el informe desfavorable a la instalación de una nave de caballos, en una finca cuyo suelo no es totalmente urbanizable. La Comisión se ratificó en el acuerdo anterior e informó desfavorablemente.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID			MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos	Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •	6,30 **	8,30	8,30
6,45 **	8,30 •	9,30 **	7,30 **	10,00 **	10,00 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **	8,30	11,00	11,00
8,30 •	10,30	13,30 **	10,00 **	12,00 **	12,00 **
9,30 •	11,30 **	15,15 **	11,00	13,00 **	15,00
10,30	12,30 **	16,15	12,00 **	14,00 **	17,00 •
11,30 **	13,30 **	18,00 **	13,00 **	15,00	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **	14,00 **	17,00 •	20,00 **
13,30 **	16,15	20,00	15,00	18,00 **	21,00 **
14,30 •	18,00 **	22,00 **	16,00 **	19,30	22,15 •
15,15 **	19,00 **		17,00 •	21,00 **	
16,15	20,00		18,00 **	22,15 •	
18,00 **			19,30		
19,00 **			21,00 **		
20,00			22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :- De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

Paro en las minas del Bierzo por la muerte del barrenista

León. (Ical).— Unos 3.500 mineros de la cuenca de El Bierzo Alto secundaron ayer un paro de 24 horas en señal de duelo por la muerte del barrenista Andrés Vega Mayo, cuyo cadáver fue rescatado en la madrugada del domingo, tras haber quedado atrapado en un desprendimiento que se produjo en Mina Casilda (Igeña) el pasado viernes.

Representantes sindicales señalaron su intención de que estas jornadas de luto se conviertan "en días de protesta, para concienciar a la Junta de Castilla y León y a los empresarios de la necesidad de aumentar las medidas de seguridad en las explotaciones mineras", según manifestó el secretario comarcal de UGT, Eumenio Fernández Mouteira.

El accidente que costó la vida a Andrés Vega Mayo, de 22 años de edad, se produjo a las 13,00 horas del viernes, a causa del derrumbe de una galería del pozo "Casilda II", originado por las abundantes lluvias y por una falla en el terreno.

Las brigadas de rescate de El Bierzo Alto trabajaron desde el mismo día del accidente para intentar recuperar con vida al joven minero quien fue enterrado ayer en el pueblo berciano de Boeza, de donde era natural.

Lucas solicita un lugar de privilegio para el castellano

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, que abrió en el castillo de Fuensaldaña, sede de las Cortes Regionales, la IV Reunión de la Comisión VI de la Asamblea de las Regiones de Europa, solicitó para el idioma castellano "un lugar de privilegio en todas las instituciones europeas".

Lucas expresó su preocupación por cómo "la compleja pluralidad de las lenguas europeas oficiales induce a determinadas personas a proclamar la necesidad de reducir a una o dos de ellas el ámbito de trabajo en la UE", y afirmó que cuatrocientos millones de castellanohablantes son "un aval decisivo" para garantizar el futuro de esta lengua. En su discurso de bienvenida a los participantes comunitarios, el presidente de Castilla y León sin embargo, se mostró respetuoso con las lenguas minoritarias de Europa, "cuya promoción a todos nos compete en tanto riqueza cultural común europea".

La Reunión de la VI Comisión de la Asamblea de las Regiones de Europa, que concluye hoy, aborda, tanto en sesión plenaria como en grupos de trabajo, los programas de la Unión Europea relativos a los ámbitos de la cultura, la educación y la juventud.

García-Verdugo mantiene que no dimitirá

El presidente del CES denuncia una campaña de desprestigio

El presidente del Consejo Económico y Social de Castilla y León, José Manuel García-Verdugo, ha descartado —en declaraciones a la agencia ICAL— la posibilidad de dimisión por la publicación en un diario vallisoletano de una auditoría encargada por la Junta que detecta irregularidades en la gestión del presupuesto de este órgano consultivo, creado por las cortes en 1990.

Valladolid (Ical).— García-Verdugo denuncia una campaña intencional de desgaste de la entidad y, en concreto, del prestigio personal de su presidente. "No comprendo esta polémica sobre el CES, una institución aplaudida en su nacimiento con el consenso de todos los grupos políticos y que ahora recibe las críticas de algunos colectivos", según declaraciones del titular del CES.

Respecto al tema de la asignación de sueldos fijos al titular y los dos vicepresidentes del CES, García-Verdugo señaló que "es lógico que en caso del presidente tenga una asignación fija cuando se le pide una dedicación exclusiva y se le impide, según recoge el reglamento del CES, recibir asignaciones por cualquier otro tipo de actividad académica o profesional. Lo contrario sería inhumano e injusto".

Para García Verdugo, la dedicación especial de los dos vicepresidentes "indica también la conveniencia de una asignación económica fija, que en cualquier caso siempre



García Verdugo, al fondo, en un desayuno de la agencia Ical.

será menor que la asignación de dietas por asistencia a sesiones de trabajo. Es difícil cuantificar cuándo se deben asignar dietas ya que hay una presencia casi continua de los representantes de los sindicatos y empresarios. Además hay que dejar muy claro que estas asignaciones van a las organizaciones y no a personas concretas".

Sin sueldos fijos

"Aunque la Ley de creación del CES establece la no percepción de sueldos fijos, el reglamento que desarrolla la aplicación de la ley permite su interpretación. Esto no es ninguna novedad", añadió José Manuel García-Verdugo en declaraciones a la agencia Ical.

Piden 290 años para los presuntos autores del atentado de la Comisaría de Burgos

Burgos. (Ical).— La acusación pública ha solicitado penas de 290 años a los etarras Fernando del Olmo Vega e Inmaculada Pacho Martín respectivamente, que serán juzgados hoy en la Audiencia Nacional, en Madrid, por la colocación de un coche bomba frente a la Comisaría de Policía de Burgos en el mes de agosto del año 1990.

El Ministerio Fiscal acusa a los dos etarras de ser los presuntos autores de un delito de terrorismo y 45 delitos de lesiones ya que ambos individuos, en unión del rebelde conocido como "Koldo", se trasladaron a Burgos con la finalidad de realizar labores de información para destruir la Comisaría de Policía.

"Gadafi"

Una vez conseguidos los datos necesarios, informaron al etarra conocido por el pseudóni-

mo de "Gadafi" y al fallecido Juan María Ormazabal, ambos integrantes del comando "Vizcaya".

Explosión del coche bomba

La acción se llevó a cabo el día 17 de agosto de 1990, explosionando frente al edificio de la Comisaría un coche de marca Opel Kadett cargado con 60 kilogramos de explosivos y metralla a las 15,30 horas de la tarde.

La explosión y su posterior onda expansiva causó lesiones a 45 personas así como numerosos daños materiales en un radio de acción de 400 metros.

La Comisaría burgalesa y el edificio colindante, reservado por la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León en la ciudad de Burgos para archivo, quedaron en estado de ruina.

El PSOE pide a la Junta que aclare la auditoría

Valladolid (Ical).— El procurador socialista Jaime González ha pedido a las Cortes regionales que recabe de la Junta la copia de la relación detallada de todas las operaciones de ingresos y gastos realizadas por todos los conceptos desde 1991 por el Consejo Económico y Social, así como la copia de las auditorías realizadas sobre dicho organismo correspondiente a los ejercicios de 1991 y 1992.

Este petición responde a las irregularidades detectadas por una auditoría, encargada por la Consejería de Economía y hecha pública por un diario vallisoletano, según la cual miembros del Consejo Económico y Social de Castilla y León perciben sueldos en concepto de dedicación exclusiva cuando la ley del 90 por la que se creó este organismo consultivo de la Comunidad establece que "la condición de miembro del Consejo no dará derecho a retribución económica percibiéndose exclusivamente las indemnizaciones por asistencias, dietas y gastos de locomoción", según publicó ayer El Norte de Castilla.

Este dato se suma a la polémica que envuelve al CES y a su presidente, José Manuel García-Verdugo, acusado de gastar más del doble de lo presupuestado para las obras de reforma de la sede que ocupa este organismo en la capital vallisoletana.

Merino anuncia la existencia de un documento del PSOE para "socavar" la imagen de la Junta

Zamora. (Ical).— El secretario regional del PP, Jesús Merino, denunció ayer en Zamora la existencia de un nuevo documento estratégico del PSOE destinado a "socavar" la imagen de la Junta para las próximas elecciones municipales y autonómicas.

El dirigente popular, quien mantuvo una reunión de trabajo con la dirección provincial de Zamora de este partido, acusó a los socialistas de buscar el descrédito del Gobierno regional, como método para contrarrestar su progresiva pérdida de confianza entre el electorado. Para Merino, la difícil situación por la que pasa el Partido Socialista de Castilla y León (PSCL-PSOE), al que calificó como "mera sucursal de Ferraz y de Felipe González", justifica la campaña de "acoso y derribo" contra el PP.

En este sentido, aseguró que el documento interno de los so-

cialistas insta a recabar de sus ayuntamientos aquellos incumplimientos en los que pudiera haber incurrido la Junta.

Retroceso socialista

Esta estrategia, "basada en la confrontación y descalificación como alternativa electoral", fue duramente criticada por Jesús Merino, quien mostró su confianza en que el retroceso socialista en las elecciones celebradas el domingo en el País Vasco se reproduzca en Castilla y León.

"Hay que seguir —añadió— trabajando por la región como lo está haciendo el PP, que está demostrando ser el partido más regionalista de Castilla y León, y que el PSOE pase cuanto antes a la oposición, aunque sólo sea para sanearse a sí mismo; en caso contrario, la sensación de corrupción generalizada no se va a alejar de la mentalidad de los ciudadanos".



TELEFOTO EFE

El Euzkadi Buru Batza, ejecutiva del PNV, se reunió ayer para analizar los resultados electorales.

Tras los resultados inciertos en las elecciones vascas del domingo

Los partidos esperan que el PNV inicie conversaciones para formar Gobierno

Las fuerzas políticas del País Vasco comenzaron ayer a analizar con detalle los resultados de las elecciones autonómicas de ayer, a la espera de que el PNV inicie una ronda de conversaciones para conocer la posición de los demás partidos con vistas a la formación del nuevo Gobierno vasco.

Bilbao (Efe).— El candidato a lehendakari por el PNV, José Antonio Ardanza, sobre quien recae la responsabilidad de la formación del nuevo Ejecutivo autonómico, comenzará previsiblemente la próxima semana los contactos con el resto de partidos, excepto HB, según adelantó el domingo, para conocer las posiciones de cada uno, según han informado fuentes cercanas a Ardanza.

Las reacciones políticas tras las elecciones vascas del domingo han coincidido en la complejidad del mapa político vasco, con siete grupos en el nuevo Parlamento de Vitoria, así como en las dificultades para reeditar la fórmula de gobierno entre el PNV y PSE-EE debido al bajón de los socialistas respecto a los comicios autonómicos de 1990.

El PNV, que renovó los 22 parlamentarios con que contaba en la legislatura anterior, ha adelantado que "no tiene una preferencia particular ni prejuicio" por algún partido para

la formación de Gobierno, dijo esta tarde el portavoz de la ejecutiva, Joseba Eguibar.

Pacto con una o dos formaciones

El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, reiteró ayer que este partido tendrá que formar el nuevo ejecutivo vasco con una o dos formaciones políticas más. En declaraciones a dos emisoras de radio, Arzalluz coincidió en acusar a los máximos dirigentes del PP e IU, José María Aznar y Julio Anguita, de no preocuparse por los problemas y la gobernabilidad de Euskadi, sino de derribar al PSOE y a Felipe González.

Los resultados fueron valorados en rueda de prensa por HB, que bajó de 13 a 12 parlamentarios, aunque recuperó posiciones respecto a los comicios europeos de junio. Para el coportavoz de HB Jon Idígoras, la ausencia de atentados de ETA durante la campaña electoral vasca y la recu-

peración de votos por parte de su partido no tienen una "relación de causa-efecto".

El PP del País Vasco analizará hoy en Vitoria los resultados de los comicios, en los que consiguió un avance espectacular respecto a las autonómicas de 1990, al pasar de seis a once escaños.

Su presidente y candidato a lehendakari, Jaime Mayor Oreja, dijo ayer que su partido está dispuesto a "favorecer un profundo cambio y la rectificación en el País Vasco", lo que a su juicio depende del PNV.

El candidato a lehendakari por IU, Javier Madrazo, cuya coalición fue otra de las novedades de la jornada electoral, al entrar con seis escaños en el Parlamento vasco, se mostró convencido de que el PNV intentará formar un Gobierno tripartito, con mayoría absoluta, "para no correr riesgos, aunque a Arzalluz no le guste pactar con Garaikoetxea".

Eusko Alkartasuna, que consiguió ayer ocho escaños, y Unidad Alavesa, que subió de tres a cinco parlamentarios, también han comenzado a analizar los resultados electorales y las posibilidades de gobierno que puedan abrirse.

reiteró que las elecciones generales próximos serán en 1997.

En rueda de prensa en el Palacio de Congresos, donde inauguró el XIV coloquio internacional para la prevención de accidentes en la construcción, González expresó su apoyo y solidaridad a los socialistas vascos y al candidato Ramón Jáuregui, al tiempo que felicitó al PNV por ganar los comicios y al PP e IU por el ascenso electoral logrado.

Respecto a la gobernabilidad en Euskadi tras las elecciones, dijo que respetará por igual si sus compañeros en el

País Vasco deciden pasar a la oposición o cooperar con el nuevo Gobierno, sin interferir en esa reflexión, pero recordó que "durante años" los socialistas "han garantizado la estabilidad gubernamental".

"Es evidente que hay una parte del electorado que no lo ha entendido positivamente y sobre todo se ha abstenido; hay que sacar consecuencias de eso, pero les corresponde a los compañeros del País Vasco. Yo tengo una gran confianza en Jáuregui y en todo el equipo dirigente, me parecen gente de primera categoría", señaló.

Los cadáveres de las dos monjas asesinadas en Argel llegan hoy a España

Madrid (Efe).— Los cadáveres de las monjas españolas asesinadas el domingo a tiros en Argel cuando salían de misa llegarán, según las previsiones, a las 16,30 horas de esta tarde al aeropuerto de Barajas-Madrid a bordo de un avión de Iberia, informaron fuentes de las Agustinas Misioneras.

El avión saldrá de Argel a las 14,30 horas y una vez que estén en Madrid los cadáveres de las dos religiosas, que llevaban 20 años en Argelia, se celebrará una misa en las dependencias del aeropuerto, a la que está prevista la asistencia del ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana.

A las 20,00 horas se celebrará un funeral en la iglesia de los Sagrados Corazones de Madrid y mañana a primera hora el cuerpo de la hermana Caridad será enterrado en el pabellón que la congregación tiene en el cementerio de La Almudena.

El cadáver de Esther Paniagua será transportado a media mañana del miércoles a León y, tras celebrarse una misa en la catedral, será enterrado en el pabellón de las Agustinas Misioneras en el cementerio de la ciudad.

La monjas Esther Paniagua, de 45 años, y María Caridad Álvarez, de 55, murieron tras ser tiroteadas en el barrio Nuestra Señora de África de Argel, cerca de la basílica del mismo nombre, por presuntos extremistas islámicos.

Esther Paniagua, natural de Izagre en la provincia de León, murió en el acto, mientras que María Caridad Álvarez, natural de la localidad burgalesa de Santa Cruz de la Salceda, falleció poco después de llegar al hospital Mailot, en donde ambas trabajaban como enfermeras.

La congregación de la Agus-

tinias Misioneras se replanteará su presencia en Argel, en donde están destinadas varias hermanas tras el asesinato, dijo ayer a Efe la superiora general de la congregación, Angela Traldi.

Decisión firme

La superiora de las Agustinas Misioneras indicó que en la última reunión que mantuvieron con el arzobispo de Argel, monseñor Teshie, decidieron seguir su misión en la capital argelina, a pesar de la situación del país, porque no habían recibido ataques personales.

"Ahora nos volveremos a reunir con el arzobispo para replantearnos nuestra presencia allí", señaló Angela Traldi, quien añadió que, por el momento, las misioneras que siguen en Argel han adoptado medidas de precaución.

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, condenó enérgicamente el atentado nada más conocerse la noticia y señaló que pediría al Gobierno argelino una investigación a fondo sobre los sucedido.

Junto con sus restos mortales volverá a España la responsable provincial de Madrid de la congregación, María Jesús Rodríguez, que estos días se encuentra de visita en Argel y el domingo acompañaba al grupo de religiosas en el momento del ataque. "Todos estamos con mucho dolor y bastante serenidad", dijo la superiora, quien añadió que lo ocurrido "es consecuencia del serio compromiso adquirido por las hermanas con el pueblo argelino".

El arzobispo de Argel, Henri Tessier, celebró ayer, lunes, un acto eucarístico en la capilla de la casa diocesana, en memoria de las dos religiosas españolas asesinadas.

Saavedra afirma que el gasto público se redujo en el primer semestre respecto a 1993

Madrid (Efe).— El ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, dijo ayer que en el primer semestre del año la ejecución presupuestaria de los gastos corrientes (compra de bienes y servicios) es un 19,6 por ciento inferior a la del mismo período de 1993, lo que significa, aseguró, un menor gasto.

Saavedra, que compareció ante la Comisión de Administraciones Públicas, basó su afirmación sobre la reducción del gasto en que en trece de los dieciséis ministerios registran un recorte del gasto y que los créditos totales obtenidos son inferiores en 1994 a los de 1993.

Los mayores recortes del gasto se dan en los ministerios de Economía, con una disminución del 66,1 por ciento; Asuntos Exteriores y Sanidad, del 35 por ciento; Transportes y Obras Públicas, del 37 por ciento, y en Cultura, del 33 por ciento.

Los departamentos menos ahorradores son Trabajo y Seguridad Social, con una reducción del nueve por ciento; Justicia, del 3,9 por ciento, y Asuntos Sociales, del 10,6 por ciento.

Cifró en un 12,5 por ciento la disminución de los gastos corrientes en 1995 respecto a las previsiones de liquidación del Presupuesto del 1994.

Destacó el esfuerzo del Gobierno por contener el gasto en los Presupuestos Generales para 1995, que recogen una disminución de un 0,2 por ciento de los gastos corrientes respecto al ejercicio anterior al alcanzar 1,11 billones de pesetas, lo que, según el ministro, supone un importante cambio de tendencia respecto a años anteriores.

Esta contención del gasto confirma, según Saavedra, el esfuerzo realizado por el Gobierno en los Presupuestos Generales del 1995 para reducir el déficit.

"El resultado no afecta al pacto de Gobierno"

Madrid (Efe).— El jefe del Ejecutivo, Felipe González, asumió ayer su "parte de responsabilidad" en los resultados que los socialistas vascos obtuvieron el domingo en las elecciones, pero afirmó que el Gobierno no alterará los compromisos contraídos con la sociedad para sacar España adelante.

"Vamos a cumplir nuestros compromisos electorales remontando la situación y confiando en recuperar un mayor apoyo social y electoral para las elecciones autonómicas y municipales de mayo próximo", dijo el también secretario general del PSOE, quien

Treinta y cinco años de inhabilitación

Santander (Efe).— Transcurridos tres años desde que se inició el procesamiento contra el presidente cántabro y su primer Gobierno, el denominado "caso Hormaechea" culminó ayer con una condena de 35 años de inhabilitación para cuatro de los acusados, frente a los 135 que solicitaba el fiscal, y seis años de prisión.

La mayor pena ha recaído en el presidente regional, condenado a seis años y un día de prisión y catorce años de inhabilitación por malversación de fondos y prevaricación, mientras que a tres de los ex consejeros se les ha impuesto siete años de inhabilitación a cada uno y el resto de los acusados, otros seis miembros del primer Gobierno de Hormaechea, han sido absueltos.

En círculos políticos y jurídicos ha sorprendido la pena de cárcel impuesta a Hormaechea, aunque el Tribunal solicitará al Gobierno la conmutación de seis a un año de prisión, ya que el Ministerio Fiscal no pedía este tipo de pena para ninguno de los acusados, al contrario que la acusación particular que planteaba 97 años y seis meses de reclusión por malversación de fondos.

Asimismo, las condenas de 35 años de inhabilitación contrastan con los 135 años que solicitaba para todo el Consejo de Gobierno el Ministerio Fiscal en sus calificaciones definitivas.

El presidente cántabro insiste en que no ha cometido ningún delito

Todos los partidos políticos y fuerzas sociales piden la dimisión de Hormaechea

Todos los partidos políticos y los sindicatos UGT y CC.OO. pidieron ayer la dimisión del presidente cántabro, Juan Hormaechea, mientras que éste reiteró que "no ha cometido ningún delito". El Tribunal Superior de Justicia de Cantabria (TSJC) ha condenado a Hormaechea a seis años de prisión y catorce de inhabilitación, por un delito de malversación y otro de prevaricación.

Santander (Efe).— La sentencia hecha pública ayer condena además al ex vicepresidente del primer Gobierno de Hormaechea, Roberto Bedoya, y a los ex consejeros David Puebla y José Parra, a siete años de inhabilitación, mientras que absuelve a otros siete miembros del Ejecutivo.

El Consejo de Gobierno señaló en un comunicado difundido ayer que la sentencia es "injusta" y defendió la no legitimidad de la querrela, hecho en el que —según el Gobierno— les da la razón el voto particular de uno de los magistrados.

Añadió que este hecho convierte la decisión del TSJC en una "sentencia devaluada, porque ha sido dictada por dos magistrados recusados por el presidente".

El portavoz del PSOE en el Parlamento cántabro recordó que Hormaechea ha estado apoyado en dos ocasiones por el PP y ofreció a éstos un "acuerdo sin condiciones" para lograr que el presidente cántabro abandone su cargo.

Ni la dirección nacional del PP ni el presidente de este partido en Cantabria, José Luis Vallines, quisieron pronunciarse so-



El presidente del Tribunal Superior de Justicia de Cantabria, Claudio Movilla, con la sentencia en su mano.

bre esta sentencia hasta que no lo hagan los afectados y señalaron que ellos ya pidieron en su día la dimisión de Hormaechea y hoy "lo reiteramos".

Intervención del Parlamento

El secretario general del Partido Regionalista de Cantabria (PRC), Miguel Ángel Revilla, opinó que Hormaechea no dimitirá por lo que es el Parlamento quien "debe dimitirlo".

IU en Cantabria exigió la dimisión de Hormaechea y de los diputados que también han sido conde-

nados, mientras que la portavoz de esta formación en el Congreso, Rosa Aguilar, consideró que la sentencia da una lección a los partidos que tratan de tapar la corrupción y un aviso al PP por su actitud de "complicidad y encubrimiento" en este caso.

El secretario general de UGT en Cantabria, Luis Ángel Ruiz Cardín, exigió la inmediata dimisión de Hormaechea y agregó que en caso de ésta no se produzca, debería presentarse una moción de censura, que se convertiría en la tercera que afronta el presidente durante esta legislatura.

Los mismos términos se pronunció el secretario general de CC.OO. en Cantabria, Venancio Diego, quien hizo un llamamiento para que la inhabilitación jurídica se convierta en "inhabilitación moral y ética" y el presidente renuncie al cargo sin escurdarse en el recurso ante el Tribunal Supremo.

El ex senador socialista por Cantabria Juan González Bedoya destacó que el destinatario político de la sentencia es el Partido Popular, ya que fue esta formación quien eligió con sus votos al presidente regional.

El Rey y Felipe González recibieron al presidente de Paraguay

Madrid (Efe).— El Rey Juan Carlos y el jefe del Gobierno, Felipe González, mantuvieron ayer encuentros con el presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, durante la visita de trabajo que realiza estos días a España.

Los Reyes invitaron ayer al matrimonio Wasmosy a un almuerzo en La Zarzuela al que también asistieron el presidente González y su esposa.

Con anterioridad, el jefe del Ejecutivo se entrevistó en La Moncloa con Wasmosy, con quien profundizó en algunas cuestiones que ya fueron abordadas durante la visita de González a Paraguay, a primeros de septiembre pasado, informaron fuentes oficiales.

Ambos dirigentes expresaron su deseo de que los intercambios comerciales se desarrollen, después de que España pusiera a disposición de Paraguay créditos por un valor de 105 millones de dólares para obras diversas y proyectos de desarrollo durante el reciente viaje de González.

Wasmosy, destacó las condiciones de su país para los inversores extranjeros, debido a la existencia de "reglas económicas claras y duraderas".

Mientras tanto, el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, se reunió con su colega Luis María Ramírez Boettner, con quien repasó el estado de las relaciones bilaterales y las perspectivas de cooperación económica y financiera.

Asimismo, los dos ministros repasaron las relaciones entre la Unión Europea y el Mercado Común del Sur (Mercosur), integrado por Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, aunque las negociaciones para una mayor vinculación entre ambas organizaciones no está previsto que empiecen hasta el año que viene.

En el transcurso de la reunión, Solana solicitó apoyo para la exposición que el año próximo organizará España sobre la labor de las reducciones jesuíticas en América, informaron fuentes diplomáticas.

Los bienes de De la Rosa serán embargados pese al recurso presentado por sus abogados

Barcelona (Efe).— El juez instructor del caso Javier de la Rosa no paralizará el embargo de bienes del financiero por valor de 13.300 millones en concepto de fianza de responsabilidad civil, a pesar del recurso presentado ayer contra esta medida por los abogados.

Fuentes judiciales informaron ayer de que el juez Joaquín Aguirre pedirá a la Policía que investigue los bienes de De la Rosa que pueden ser embargados, tras finalizar el plazo voluntario para el depósito de la fianza, que no se ha hecho efectiva.

El juez impuso una fianza de 13.300 millones de pesetas para cubrir la responsabilidad civil en que haya podido incurrir Javier de la Rosa, que se encuentra encarcelado desde la semana pasada acusado de los delitos de estafa, apropiación indebida y falsedad documental por las presuntas irregularidades que cometió cuando ejercía funciones directivas en

la sociedad barcelonesa Grand Tibidabo.

Ante el improbable caso de que De la Rosa presente de forma voluntaria la fianza, el juez procederá casi con toda seguridad al embargo de bienes tras un análisis pormenorizado de "lo que se puede embargar", según estas fuentes, ya que muchas propiedades no están a su nombre, como el yate "Blue Legend", valorado en 2.000 millones, que figura como propiedad de una empresa.

Bienes no directos

El magistrado puede decretar incluso una diligencia de embargo en la que se intervienen bienes que no sean directos y, si después se comprueba que son propiedad de otras personas, pueden ser desembargados.

A pesar de continuarse el proceso de embargo de bienes, el recurso presentado por los abogados de De la Rosa contra la imposición de la fianza seguirá su curso.

Ayer se confirmó que la Fis-

calía pidió la imposición de una fianza de 15.000 millones de pesetas a De la Rosa para cubrir su responsabilidad civil, tras un estudio de expertos "altamente" cualificados de instituciones públicas de Madrid.

Por otra parte, Javier de la Rosa fue cambiado de celda esta tarde en la cárcel Modelo de Barcelona por motivos de seguridad, informaron a Efe fuentes judiciales.

De la Rosa, que hasta ahora permanecía en la celda número 16 de la primera galería de la Modelo, con una ventana al exterior, ha sido trasladado a una celda de la misma galería que da al interior del centro penitenciario.

Las mismas fuentes señalaron que la Dirección General de Servicios Penitenciarios de la Generalitat ha decidido este cambio de celda, en la que De la Rosa seguirá acompañado por tres reclusos, tras evaluar la necesidad de "salvaguardar la integridad" del financiero.

Comenzó la retirada de tropas bosnias del monte Igman

Sarajevo (Efe).— Unos 100 de los 500 soldados musulmanes que permanecían en la zona desmilitarizada del monte Igman, acceso sudoeste de Sarajevo, ya han abandonado sus posiciones, declaró ayer a Efe un representante de la ONU en la capital bosnia.

Las fuerzas musulmanas comenzaron al mediodía su retirada de la zona desmilitarizada del monte Igman, aunque sólo ha salido parte de las unidades, indicó Thant Mint-U, representante de la ONU en Sarajevo.

"Hasta ahora —explicó— se han retirado unos 100 combatientes, que han rellenado sus trincheras y destruido varios búnker de hormigón".

El Gobierno bosnio exige, a cambio, garantías firmes de la ONU de que los accesos a Sarajevo por el monte Igman quedarán asegurados, aunque Naciones Unidas afirman que todavía no se ha concretado promesa alguna.

Los serbobosnios no han autorizado aún el paso por su territorio de los convoyes con combustible para las Fuerzas de Protección de Naciones Unidas (UNPROFOR), agregó Mint-U.

Carburante

Informó de que el vicepresidente de la autoproclamada República Serbia de Bosnia, Nikola Koljevic, prometió ayer por teléfono al plenipotenciario de la ONU, Yasushi Akashi, que se permitirá el abastecimiento de carburante al asediado enclave musulmán de Gorazde, donde la situación es acuciante.

La emisora serbobosnia acusó a las fuerzas gubernamentales bosnias, de mayoría musulmana, de matar el sábado pasado a 11 soldados y herir a varios más en una emboscada en la zona desmilitarizada.

Los serbobosnios acusaron a la ONU de "negligencia" en la zona desmilitarizada en torno a los montes Igman y Bjelasnica, cuyo control recuperarán ahora los "casco azul", tras la retirada de las fuerzas musulmanas.



Familiares de las víctimas del atentado proceden a la identificación de los cadáveres. TELEFOTO EFE

En un atentado terrorista en el que murieron 50 personas

Grave crisis en Sri Lanka tras el asesinato del líder de la oposición

El atentado terrorista realizado por un suicida, en el que resultaron muertos más de 50 personas, entre ellos el candidato de la oposición a la presidencia, desató una grave crisis política en Sri Lanka (antiguo Ceilán).

Nueva Delhi (Efe).— La explosión, que además hirió a 300 personas, se produjo hacia la noche del domingo en el barrio Kotahena de la zona norte de Colombo, mientras Gamini Disanayake, de 52 años, candidato a la presidencia por el Partido Nacional Unido (PNU), principal fuerza de la oposición, celebraba un mitin electoral.

Según las primeras investigaciones, el atentado fue obra de un fanático suicida cuyo cuerpo cayó en el tejado de un edificio de dos plantas, y "por el pelo puede tratarse de una mujer", dijeron fuentes policiales que cita la agencia estatal india PTI.

De acuerdo también con la policía, las primeras sospechas apuntan hacia el principal grupo separatista tamil Tigres de Liberación de Tamil Eelam (TLTE), que luchan por la independencia del norte y

este de Sri Lanka, y autores de una ola de violencia que causó decenas de miles de víctimas en los últimos once años.

El uno de mayo de 1993, el presidente Ranasingue Premadasa y 17 personas más murieron en otro atentado con bomba llevado a cabo también por un suicida, que según las autoridades de la capital, Colombo, era miembro de los tigres tamiles.

A ese grupo separatista se le atribuye igualmente el asesinato hace más de tres años del ex primer ministro indio Rajiv Gandhi, obra de una mujer suicida que llevaba la bomba en un cinturón.

Amenazas tamiles

Las autoridades de Colombo había aumentado la protección de Disanayake, que hace dos días escapó a otro atentado con bomba, tras decir que temía estar amenazado por los

guerrilleros tamiles, quienes al parecer le veían responsable de algunas de las medidas adoptadas por el Gobierno de su partido contra los intereses de esta comunidad.

Otros portavoces de Colombo no descartaron que hubiera más partes implicadas en el acto terrorista, que desató la mayor crisis política desde que la primera ministra Chandrika Kumaratunga asumió el poder en agosto, cuando la Alianza Popular que lidera ganó las elecciones parlamentarias que pusieron fin a 17 años ininterrumpidos de Gobierno del PNU.

Kumaratunga condenó el acto terrorista mediante un comunicado y suspendió provisionalmente los diálogos de paz con la guerrilla tamil, que se reanudaron el pasado día 13 tras un paréntesis de cuatro años. La incertidumbre se cierne también sobre las elecciones presidenciales previstas para el próximo 9 de noviembre y cuyos candidatos principales eran Kumaratunga y Gamini Disanayake.

Gorbachov, dispuesto a presentarse a las elecciones rusas

Moscú (Efe).— El ex líder soviético Mijail Gorbachov está dispuesto a ser candidato en las próximas elecciones presidenciales rusas en 1996, informó ayer Vladimir Tumarkin, portavoz de prensa de la Fundación Gorbachov.

El último presidente de la URSS estudia desde hace meses la formación de un movimiento político amplio de tendencia socialdemócrata.

Sin embargo Gorbachov, que desencadenó la mayor renovación del Estado comunista bajo el signo de la "perestroika", no ha decidido aún si será un candidato independiente, de un movimiento, o de un partido.

Según fuentes cercanas a Gorbachov, éste ha dejado saber su disposición a ser candidato en espera de que alguna fuerza política afín lo promueva como tal, pero según otras está buscando ya un jefe de campaña electoral.

El actual presidente ruso, Boris Yeltsin, que durante la "perestroika" fue el rival más feroz de Gorbachov, aún no ha hecho pública su decisión de presentarse o no para un segundo mandato en los comicios de 1996.

Mientras, Yeltsin afronta la peor campaña de críticas de la prensa, que no le perdonó su postura a favor del general Pavel Grachov, cuyo Ministerio de Defensa, según los medios de difusión, es un nido de corrupción, como en parte lo reconoció la Fiscalía de Rusia.

A escasos días de una moción de censura, incluso los aliados políticos de Yeltsin le exigen la cabeza de Grachov, mientras la oposición aprovechó el escándalo para vengarse por el bombardeo del anterior Legislativo en octubre de 1993.

Nueva ronda de conversaciones entre La Habana y EE.UU.

La Habana (Efe).— Delegaciones de Cuba y Estados Unidos se reunieron ayer en La Habana para evaluar el cumplimiento del acuerdo migratorio que puso fin a la oleada de balseiros, aunque dejó secuelas negativas y de difícil solución para las dos partes.

Desde entonces, Estados Unidos tiene unos 32.000 cubanos recluidos en sus bases militares de Guantánamo (Cuba) y Panamá, que, en su gran mayoría, se niegan a ser repatriados, pese a que el propio presidente estadounidense, Bill Clinton, ha insistido en que no serán admitidos directamente en su territorio. EE.UU. sólo está dispuesto a recibir, como excepciones, a los mayores de 70 años, niños sin familiares y enfermos graves. El resto deberán regresar a su país para solicitar visado.

Ferrero Ibérica, S.A.

Empresa internacional que comercializa los productos de FERRERO ROCHER y KINDER SORPRESA, entre otros,

— **Comunica:** —

A partir del 1-9-94, nuestro Concesionario Oficial para las provincias de AVILA y SEGOVIA, es:

Dulciter, S.L. Paseo de los Morales, s/n
40150 VILLACASTIN (SEGOVIA)

Teléfonos (921) 19 70 93

Fax (921) 19 70 94 - (Contestador)

Les rogamos que para cursar pedidos o cualquier información, se dirijan a los teléfonos citados.

Escuela Universitaria del Profesorado de EGB de Segovia

— **A V I S O** —

Se comunica a los estudiantes que realizaron la Preinscripción en septiembre solicitando en primera opción la Escuela de Magisterio "Virgen de la Fuencisla", se presenten a la mayor brevedad en las oficinas del Centro con el resguardo de dicha Preinscripción, la Tarjeta de Selectividad y el Libro de Escolaridad para los alumnos de C.O.U.

Segovia, a 24 de octubre de 1994

Durante la cumbre celebrada entre Major y Reynolds

Londres y Dublín negocian una solución política para Irlanda del Norte

La complejidad de la negociación para lograr una solución política al conflicto norirlandés, que pueda ser asumida por las comunidades católica y protestante del Ulster, hará necesario un gran esfuerzo de entendimiento entre Londres y Dublín.

Londres (Efe).— Esta es la principal conclusión que se desprende de la "cumbre" celebrada ayer en Chequers (oeste de Londres) entre el primer ministro británico, John Major, y su colega irlandés, Albert Reynolds, en la que no se despejaron las incógnitas sobre el documento de trabajo que servirá de base para las negociaciones entre los partidos políticos norirlandeses.

Después de tres horas de reuniones y de un almuerzo en la residencia de campo del primer ministro británico, ni John Major ni Albert Reynolds pudieron fijar un programa para ultimar dicho documento de trabajo y tampoco especificaron cuándo se procederá al desarme del Ejército Republicano Irlandés (IRA) y de los grupos paramilitares protestantes.

El desarme del IRA es básico para los unionistas (protestantes) del Ulster, ya que éstos presionan a Major para que no comience las conversaciones exploratorias con el Sinn Fein, rama política del IRA, hasta que éste entregue las armas.

Al término de la reunión de Chequers, Major señaló que se habían abordado aspectos "logísticos y técnicos" sobre la entrega del armamento,



John Major y Albert Reynolds durante su encuentro. TELEFOTO EFE

pero reconoció que no se ha fijado una fecha límite para proceder a la misma.

En tal sentido, Reynolds indicó que el desarme de todos los grupos paramilitares es "esencial", si se pretende el éxito a largo plazo de los esfuerzos por la paz en Irlanda del Norte.

Sinn Fein

Sin embargo, Major reiteró que confía en que las conversaciones exploratorias con el Sinn Fein puedan llevarse a cabo antes de la próxima Navidad, por lo que los observa-

dores resaltan que el margen de maniobra se estrecha para el primer ministro británico.

El otro aspecto que despierta recelos en la comunidad protestante norirlandesa es la futura creación de instituciones que operen a ambos lados de la frontera, una petición nacionalista que no cuenta con el apoyo de los unionistas, quienes la contemplan como el primer paso para la unificación de la isla. En esta cuestión, Reynolds insistió en que se trata de lograr una fórmula equilibrada que sea aceptada por ambas comunidades.

Israel y los palestinos discuten sobre las elecciones en Gaza y Cisjordania

El Cairo (Efe).— Israel y la Autoridad Nacional Palestina (ANP) iniciaron ayer, lunes, una nueva ronda de negociaciones en El Cairo sobre la celebración de elecciones legislativas en la franja de Gaza y en Cisjordania.

Los jefes de la delegación palestina, Saeb Oraikat, e israelí, Dany Rotschild, no quisieron hacer declaraciones sobre las perspectivas de lograr un acuerdo durante esta ronda, la cuarta en un mes.

Los representantes de Israel y la ANP intercambiaron la semana pasada puntos de vista acerca de la naturaleza de las elecciones y el número de los miembros del Consejo Legislativo, sus poderes y las personas que tienen derecho a presentarse como candidatos.

Los palestinos quieren que este consejo cuente con 100 miembros y que tenga el derecho a legislar y supervisar a la autoridad nacional palestina.

Israel, por su parte, quiere que dicho consejo cuente con menos

de 100 miembros y tenga poderes limitados, al parecer, para impedir que sea el embrión de la creación de un Estado palestino.

En el caso de que las dos partes lleguen a un acuerdo sobre las elecciones, comenzarán las negociaciones sobre el repliegue del ejército israelí y el asunto de Jerusalén, dijeron fuentes palestinas.

Estas negociaciones se reanudaron horas después de la reunión celebrada en El Cairo entre el Comité Superior de Enlace palestino-israelí, presidido por el titular israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, y el "ministro" de Planificación y Cooperación Internacional de la ANP, Nabil Chaat.

Mociones de censura

Por otro lado, el primer ministro israelí, Isaac Rabin, superó ayer por sólo cuatro votos de diferencia (56 a favor y 51 en contra), las tres mociones de censura que le presentó la derecha nacionalista, a raíz de la ola

de atentados perpetrados en Israel por el grupo integrista HAMAS.

El viceministro israelí de Defensa, Mordejai Gur, que respondió en nombre del Gobierno, exhortó a la oposición a "librar juntos esta guerra contra el terrorismo, en lugar de clavarnos los puñales entre nosotros".

Las mociones de censura fueron presentadas por el bloque Likud, el Partido Nacional Religioso (Mafdal) y el ultranacionalista Moledet (Patria), tras el atentado cometido por el Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) el pasado miércoles contra un autobús en Tel Aviv, en el que murieron 22 personas.

Los legisladores de la oposición criticaron a Rabin por sus acuerdos para negociar la paz con el líder palestino, Yaser Arafat, al que acusan de ser un "cómplice" de los extremistas musulmanes, y le exigieron la dimisión para convocar elecciones anticipadas.

Turquía vencería a Grecia en caso de guerra, según el ministro turco de Exteriores

Ankara (Efe).— El ministro de Exteriores turco, Mumtaz Soysal, dijo en un programa de televisión que fue emitido ayer que Turquía sería la vencedora en una eventual guerra con Grecia.

Estas declaraciones se inscriben en el curso de la actual tensión entre Turquía y Grecia, dos países miembros de la OTAN, que ha aumentado sin cesar en los últimos días a causa de la disputa por la soberanía de las aguas del mar Egeo.

En respuesta a una pregunta, sobre si Turquía y Grecia se encaminan a una confrontación armada, Soysal dijo que su país saldría beneficiado de tal enfrentamiento militar.

"Ese beneficio (de guerra) no nos satisface. Venceríamos a Grecia. Pero al haber guerra la gente moriría y no es correcto desear tal cosa. Nosotros no lo queremos. Trataremos de salvar la paz, pero declarando que estamos preparados para luchar por nuestros derechos", dijo Soysal.

Soysal repitió en varias ocasiones que Turquía consideraría "casus belli" si Grecia incrementase la jurisdicción de sus aguas hasta las 12 millas en el mar Egeo.

Según la Convención Internacional de Derechos del Mar, que será válida a partir del próximo 16 de noviembre, los países podrán tener 12 millas de aguas de

jurisdicción nacional en torno a sus territorios.

Basándose en dicha Convención, Grecia argumenta que tiene derecho a incrementar sus aguas de 6 a 12 millas.

De otro lado, Turquía asegura que el mar Egeo tiene un estatuto especial que ha de ser considerado, dado lo fragmentado de sus islas, y advierte a Grecia que no intente aplicar la Convención en el mar Egeo.

Este mar se encuentra entre Turquía y Grecia, y hasta el momento las aguas internacionales son la mitad de su superficie, en tanto que el 43 por ciento pertenece a Grecia y el 7 por ciento a Turquía.

Litigio por el Egeo

Si Grecia incrementase sus aguas nacionales de 6 a 12 millas tendría el 71 por ciento de la superficie del Egeo, mientras que las aguas internacionales decrecerían al 11 por ciento y las turcas se incrementarían en un 8 por ciento.

Mientras se aproxima el 16 de noviembre, el día en que la Convención Internacional de Derechos del Mar entra en vigor, Turquía aprovecha cualquier oportunidad para repetir que si Grecia tratase de ampliar sus aguas jurisdiccionales lo consideraría como motivo de guerra. La Armada turca se mantiene en situación de alarma.



UN KORANDO ES UN RINOCERONTE DISEÑADO POR UN SIBARITA



2.919.000 pts.

Con todo lujo de detalles. Desde el sistema de arranque rápido hasta el cambio de tracción electrónico en el interior. Con toda comodidad. Y con toda la economía de su motor diésel de 2.500 cc. Porque en un Korando, lo extraordinario viene dado. Y el precio, casi regalado.

SSANGYONG

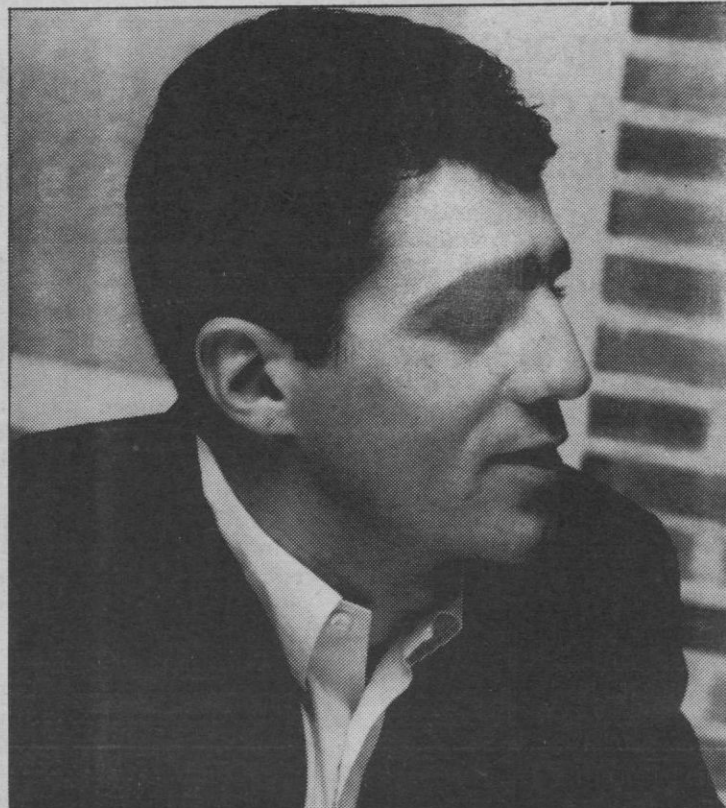
KORANDO Family
La fuerza y el equipamiento

CONRAUTO, S.L. VÍA ROMA, 5. SEGOVIA. TIF. 42 13 58.
TALLERES VIMAR. CTRA. LA CORUÑA, KM. 64,300. SAN RAFAEL. TIF. 17 16 88-17 22 94.

INTERNED, S.A. C/BERNABÉU, 10. AVILA. TIF. 42 13 58.
TALLERES VIMAR. CTRA. LA CORUÑA, KM. 64,300. SAN RAFAEL. TIF. 17 16 88-17 22 94.

EURO CREDITO

CICLISMO



Buscando la meta entre amigos.

JUAN MARTÍN

"Rominger se preparó bien"

JUAN MARTÍN

Miguel Induráin no se siente afectado por el récord de Rominger

"El próximo año lo intentaré batir de nuevo en México; ahora sólo quiero irme de vacaciones"

Pocas horas habían transcurrido desde que a Miguel Induráin le habían arrebatado el récord del mundo de la hora. El suizo Tony Rominger, casi de forma sorpresiva, se metió en el velódromo de Burdeos, púsose sobre los pedales y como que no quiere la cosa inscribió su nombre entre los más rápidos.

JOSE M^o MARTIN

Era el momento oportuno para preguntar a Miguel Induráin su opinión sobre la azaña de Tony Rominger tan sólo unas horas después de que el evento sucediera en el velódromo de Burdeos.

Aprovechamos la presencia del navarro en Segovia y pocos minutos antes de iniciar la comida en Venta Magullo, sentado junto a su esposa, José Luis de Santos y su hermano Prudencio, recogimos sus impresiones.

La conversación se inició en torno a su participación en el homenaje a Pedro y su opinión sobre el adiós al ciclismo: "pasa que a todos nos llega el momento de la despedida. Pedro ha marcado grandes páginas dentro del ciclismo y despedirle ahora es un poco triste después de tantos años juntos. Nos queda la satisfacción de que por detrás llegan corredores jóvenes pidiendo paso y creo también que no sería bueno que estuviéramos siempre los mismos. Es ley de vida que el relevo llegue por mucho que los amigos de Pedro vayamos a sentir que no esté en el pelotón".

El segundo tema a tratar también eran obvio. Veinticuatro horas después de que su récord de la hora fuera pulverizado por Tony Rominger, Miguel Induráin continuaba sin mostrar un exceso de contrariedad por ello, "si yo tuve que hacer un gran



Siempre en el podium.

JUAN MARTÍN

esfuerzo para conseguir rebajar el récord anterior, considero que a Rominger le sucedió lo mismo. Ha trabajado, se ha entrenado para ello y lo ha logrado. Yo intenté dejar lo más arriba posible ese récord, pero se ha demostrado que no era lo suficientemente alto".

Disponer de tiempo

No quiere, sin embargo, entrar en otros temas de mayor profundidad, "porque no merece la pena. El récord del mundo de la

hora está ahí para ser batido y nada más. Tony ha demostrado encontrarse en un momento bueno de forma y yo no estoy contrariado por ello".

Considera el corredor navarro que Rominger ha llevado una buena preparación de cara a la prueba de Burdeos, facilitada por el hecho de que su temporada no ha sido en exceso larga. "Apretó mucho a comienzos de temporada, luego falló en el Tour porque no se encontraba a la altura que esperaba, y ahora volvió a coger la forma. Es im-

portante disponer de tiempo para preparar estas pruebas y no hacerlo como yo, seguido al Tour, precisamente cuando las fuerzas están muy disminuidas. Creo que la diferencia ha estado ahí y en que él, no se olvide, es también un gran contrarelojista".

Estima Miguel que tanto él como el corredor suizo de Mapei "hemos puesto muy alto el nuevo récord. Si durante diez años lo tuvo en su poder Moser, ahora, en término de dos años, se ha batido cuatro veces".

Con el pensamiento en México

J.M.M.

Confirma su idea de acudir el próximo año a México, "donde intentaré batir de nuevo el récord y dejarle mucho más difícil. Pero eso será al año que viene porque ahora sólo pienso marcharme de vacaciones. Todo lo contrario de Rominger, que se encuentra en un buen estado de forma y dentro de unos días, esa es la información que tengo, llevará a efecto el intento de un nuevo récord".

El tiempo que ha empleado el corredor helvético ha dejado muy alto cualquier asalto que se quiera hacer, "si antes estaba difícil, ahora lo está mucho más. Lo que sí tengo claro es que a temas como el récord de la hora hay que dedicarle más tiempo que el que yo le he dedicado. Si cada vez está más difícil, será necesaria limar todo aquello que signifique diferencias con quien lo ha batido antes".

Sin embargo, quiso dejar constancia de que no sintió nada especial cuando le comunicaron que Rominger le había quitado el récord, "no tengo porque sentirme decepcionado por cuanto yo lo hice lo mejor que pude y me sentí muy satisfecho cuando conseguí el propósito de batir un récord. Lo que sí he comprobado es que tendré que apretar más para batirlo a partir de ahora".

El programa de la próxima temporada pasa por su participación en el Giro y Tour, "por lo que habrá que buscar una época idónea para prepararse bien, con tiempo y no dejar nada a la improvisación. Pese a que se ha dicho que Rominger no se había entrenado antes de batir el récord, yo lo pongo en duda".

FUTBOL SALA

2-4. Importante triunfo del Electricidad Eufón en Guadalajara

Guadalajara (Mencheta). Partido entre alcarreños y segovianos que vino marcado por las importantes ausencias de los dos equipos. A los visitantes les faltaron en cancha tres de sus jugadores titulares y el Asisa acusó la baja forma de su brasileño Juliano y la lesión que arrastra su mejor jugador, Morales. A esto unimos que los locales acusan en exceso los resultados negativos en su debut en la categoría, lo que les hace presa fácil para sus contrarios con poco que presionen a los nerviosos jugadores locales.

El partido transcurrió como si de un combate de boxeo se tratara. El cuadro local apretando desde el inicio y los visitantes dejando al rival que desgastara sus fuerzas, justas por cierto, lo que al final sirvió para decantar el partido merced al derroche físico exhibido por el cuadro de Cuéllar, que además contó con la pierna de Quique, autor de dos tantos y protagonista de las mejores jugadas para su equipo.

Apenas superado el primer minuto de juego y el local Pascual ponía el primer tanto para los alcarreños. En tan solo cuarenta segundos Melero aprovechaba un fallo de Juliano para empatar el encuentro. La presión que ordenó Carlos Hernando no daría fruto ya que Jorge, a la contra, aprovecharía para adelantar nuevamente al Asisa cuando se disputaba el minuto ocho de partido. Con el dos a uno se llegaría al final del primer periodo.

Amo y señor

Lo que puede cambiar un partido en tan solo diez minutos de meditación. El conjunto segoviano se hizo con las riendas del encuentro y fue amo y señor de la situación, ofreciendo en este periodo toda una exhibición de garra, no de técnica, pero bien suplida por la entrega de todo el equipo. Quique, en los minutos tres y cinco, hacía lucirse al cancerbero local y era el presagio de que los segovianos podían marcar como así lo hicieron. Sería Quique el que, de tiro esquinado, pondría un nuevo empate en el luminoso.

Con el partido en tablas el encuentro ganó más si cabe en emoción y los locales, que seguían acusando el nerviosismo que les llevó a cosechar una nueva derrota merced a dos nuevos tantos conseguidos por Piti, el dos a tres en el minuto trece, y Quique, el dos a cuatro, en el catorce.

FICHA TECNICA

ASISA GUADALAJARA: Nuco, Pascual, Triguero, Juliano y Jorge —cinco inicial—, Pepe, Richard, Fernán y Raúl.

ELECTRICIDAD EUFON: Chuchi; César, Melero, Quique y Piti —cinco inicial—, Josillo y David.

ARBITROS: Arroyo Coronel y Esteban Salcedo, de Madrid. Mal. Descalificaron por doble tarjeta amarilla al visitante Josillo.

FUTBOL

En el partido jugado en el polideportivo Alberto Fernández

3-1. Derrota del conjunto cuellarano frente al Aguilar

Justo y merecido triunfo del Aguilar en su propio terreno de juego ante un Cuéllar que supo plantarle cara durante muchos minutos del partido, estando "vivo" durante muchos minutos y dando la sensación, a pesar de ir perdiendo, de poder dar la vuelta al partido.

Aguilar de Campoo (Palencia) (Mencheta).— Sin embargo, tras hacer lo más difícil, es decir, reducir distancias, se encontró con un nuevo gol en contra, el tercero, que echó por tierra todas sus aspiraciones de salir de Aguilar de Campoo con algún positivo.

El Aguilar jugó el partido más completo en lo que va de campeonato, en un mal terreno de juego, totalmente embarrado, que dificultaba la labor para el normal desarrollo del fútbol. El conjunto galletero fue el justo vencedor en un choque donde el dominio y las ocasiones fueron de ellos.

A los quince minutos fue el jugador Puskas el que disparó sobre la meta de Chuchi. A los 18 es Ake el que lo intenta, deteniendo el portero. Siete minutos más tarde, los locales abren el marcador. El cuadro segoviano no reacciona tras encajar el gol. Así, un minuto después del gol, una pared entre Dioni y Ake, con disparo de éste último se marcha fuera por escasos centímetros.

La ocasión más clara del conjunto segoviano llegó como consecuencia de una jugada a balón parado, en una falta que bota Nacho, estrellándose el balón contra la madera. Con mínima ventaja local de 1-0 se llega al término de la primera parte.

Tras el descanso, se siguió viendo la misma tónica del primer tiempo: dominio local.



Los cuellaranos cayeron ante los palentinos del Aguilar. S.G.

Así, no es difícil explicar la llegada del 2-0, a cinco minutos de la reanudación. Ake, tras centro de José, vuelve a marcar. Precisamente en éste acción se produce la expulsión de Puskas, tras un encontronazo con un rival.

Ataque segoviano

Los segovianos, con un 2-0 en contra pero con un hombre más, se lanzan al ataque. Fueron los momentos de mayor protagonismo ofensivo del Cuéllar. Así, Archi reduce diferencias, en el minuto 62, tras jugada de Ferradas. Pero poco duraría la alegría entre los se-

govianos, ya que dos minutos más tarde, en el 64, el goleador de la tarde, Ake, establecía el 3-1 definitivo.

Restaban algo más de veinte minutos para la finalización del partido, pero éste tercer tanto local fue un duro golpe para las aspiraciones del Cuéllar, que bajó enormemente en su producción atacante, tal vez conscientes de que la empresa de conseguir el empate era un imposible.

El Aguilar siguió contando con ocasiones claras para aumentar su cuenta goleadora. Agustín y Ares desaprovecharon las mejores.

FICHA TECNICA

AGUILAR: Alberto II, Alberto I, Raúl, Nacho, Gustavo, Rojo, Puskas, José (Agustín, minuto 60), Sevito, Dioni y Ake (Ares, minuto 66).

CUÉLLAR: Chuchi, Iñigo, Manolo, Edu, Rafa, Nacho, Vidal, Ferradas, Luis (Victor, minuto 46), Borja y Crespo (Archi, minuto 60).

GOLES: 1-0. m. 25. Ake. 2-0. m. 50. Ake. 2-1. m. 62. Archi. 3-1. m. 64. Ake.

ARBITRO: Rivero Arias, de Burgos. Bien. Amonestó con cartulina amarilla a los locales José y Nacho, y expulsó, en el minuto 50, con roja directa, a Puskas. También fueron amonestados los segovianos Iñigo, Rafa y Vidal.

A. Flórez: "El Real Madrid será multado, pero no se repetirá el partido"

Madrid (Efe).— El Real Madrid será sancionado económicamente por la alineación indebida de cuatro extranjeros, pero no se repetirá su encuentro ante el Compostela, según dijo ayer a Efe Alfredo Flórez, presidente del Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol.

El conjunto madridista alineó el domingo durante algo más de un minuto a cuatro extranjeros, después de que el delantero eslovaco Peter Dubovsky sustituyese a Luis Enrique Martínez, cuando permanecían en el campo el argentino Fernando Redondo, el danés Michael Laudrup y el chileno Iván Zamorano.

"El hecho se ha producido y por tanto habrá sanción. En teoría el reglamento contempla que

podría repetirse el partido, pero parece poco probable, por cuanto podría ser peor para el equipo perjudicado (el Compostela)", dijo.

Flórez afirmó que la actuación del Comité de Competición, en este caso, se limita a analizar el acta, a verificar que hubo alineación indebida y a estudiar si ésta se ha producido por una negligencia o de forma intencionada.

El reglamento contempla una sanción de 100.000 a 500.000 pesetas y una posible suspensión del técnico de hasta dos meses. Sin embargo, la ausencia de mala fe, al retirar a Dubovsky y jugar los últimos siete minutos con diez jugadores podría limitar el castigo a una sanción económica. Flórez declaró que, jun-

to al reglamento, se tendrá en cuenta también la actuación del comité en casos similares.

El precedente inmediato se produjo el 3 de mayo de 1992, cuando el Cádiz alineó durante 3 minutos a cuatro jugadores extranjeros (Fabián Vázquez, Mario Tilico, Milanko y Szendrei) y Competición no consideró que existiese intencionalidad por parte del técnico, que retiró del campo al "Indio" Vázquez.

"En cualquier caso, Compostela y Real Madrid tienen hasta las seis de la tarde de mañana miércoles para presentar alegaciones y hasta ese momento, los tres miembros del Comité de Competición no nos reuniremos para reflexionar sobre este asunto", aseguró Flórez.

El único Pleno al Quince, sellado en Lugo, cobrará más de 200 millones

Madrid (Efe).— El único acertante del pleno al quince, cuyo boleto fue sellado en Lugo, cobrará casi 215 millones de pesetas, una vez escrutado el ciento por ciento provisional de la octava jornada de la quiniela futbolística, mientras que los seis acertantes de 14 recibirán cerca de 43 millones.

Los 188 de 13 percibirán casi un millón de pesetas, los 2.759 acertantes de 12 cobrarán 62.311 pesetas y los 26.026 de 11 tendrán como 'pedrea' 6.606 pesetas. La recaudación de la jornada ascendió a 1.719.157.640 pesetas.

Lesiones

Por otro lado, Eusebio Sacristán, centrocampista del FC Barcelona, podría mantenerse inactivo entre dos y tres semanas a consecuencia de una rotura fibrilar en la pierna izquierda que sufrió el domingo en el partido contra el Tenerife.

Asimismo, Eduardo Estibarriz, jugador del Athletic de Bilbao, permaneciera inactivo durante casi un mes como consecuencia de la lesión muscular que se produjo en el transcurso del encuentro que disputaron en San Mamés el conjunto bilbaíno y el Sporting de Gijón. Según confirmó el propio jugador, la ecografía realizada ayer confirma la existencia de una rotura de fibras del recto anterior del cuadriceps de la pierna derecha.

HIPICA

Victoria de "Wavy Run" sobre "Partipral"

ENRIQUE GARLA

La cuadra Asturias, con "Wavy Run"—el único que este año ha batido a "Partipral"—se adjudicó el millón de pesetas que aportaba como dotación el Premio Radio Intercontinental. Se impuso por cuerpo y medio en los 1.200 metros del recorrido y en ningún momento se vio obligado a fustigarle su jockey Florentino González. Segundo, por paso de meta, fue el favorito "Al Melody", seguido de "John Goes On", con medio cuerpo de ventaja.

La Quiniela Hípica, formalizada con los cinco primeros, en orden, al paso por meta, ofreció la siguiente combinación ganadora: 9-2-11-6-4, correspondiente a "Sonora-Jus de Pomm-Dandy Dáncer-Toril y Riva-flor".

El aprendiz M. Díaz logró el doblete de la jornada conduciendo a "Progression" y "Sonora". Los premios para la apuesta QH, de nuevo sin acertantes del pleno, fueron de 5.670, 2.490 y 450 pesetas, respectivamente, para las tres restantes categorías.

LISTAS DE EXITOS

AFYVE

Lp's, cassettes y compact disc

1. "Mis 30 mejores canciones", (José Luis Perales), (CBS-Sony).
2. "Adagio Karajan", (Herbert Von Karajan), (Deutsche/Polig.).
3. "Laura Pausini", (Laura Pausini), (DRO).
4. "Mucho más que dos", (Ana Belén/Víctor Manuel), (Ariola).
5. "From the Cradle", (Eric Clapton), (Warner Music).
6. "The 3 tenors in concert 1994", (The 3 tenors), (Warner Music).
7. "Monster", (Rem), (Warner Music).
8. "Nadie es perfecto", (Joan Manuel Serrat), (Ariola).
9. "Clásicos de la provincia", (Carlos Vives), (Phonogram/Polig).
10. "Esta boca es mía", (Joaquín Sabina), (Ariola).
11. "Crossroad/The best of", (Bon Jovi), (Phonogram/Polyg.).
12. "Music box", (M. Carey), (CBS-Sony).
13. "Boyz II men", (Boyz II men II), (Polydor-Polygram).
14. "End of part one", (Wet, Wet, Wet), (Phonogram/Polyg.).
15. "Camarón nuestro", (Camarón de la Isla), (Phonogram/Polyg.).
16. "Lo que nunca muere", (El Consorcio), (Hispavox).
17. "Fogarate", (Juan Luis Guerra), (Ariola).
18. "All 4 one", (All 4 one), (DRO).
19. "Crazy", (Julio Iglesias), (CBS-Sony).
20. "Grandes éxitos", (José Luis Perales), (Hispanavox).
21. "Casa Babylon", (Mano Negra), (Virgin España).
22. "Antología", (Mocedades), (Epic).
23. "Forma de ser", (Carlos Cano), (Emi-Odeón).

Las compañías discográficas buscan una salida a la crisis

Las figuras nacionales y extranjeras retoman su liderazgo

De todos es sabido la mala situación por la que pasa la industria discográfica. El año pasado las discográficas estancaron su imaginación ofreciéndonos un repertorio absurdo de recopilaciones de bajo nivel artístico. Este año se intuye una leve reacción, las grandes compañías apuestan por sus figuras para levantar la apatía del comprador.

PABLO USEROS

La industria musical, escasa de imaginación, vuelve a confiar en el "star system" para salvar al mercado de la crisis actual. Lejos de disminuir presupuestos, los han aumentado dejándolos al servicio de sus artistas con más gancho.

En septiembre y principio de octubre ya aparecieron discos de gran fuerza tanto artística como comercial. Autores como Bryan Ferry, Sinéad O'Connor, REM, Oasis o Manic Street Preachers nos ofrecieron sus últimos trabajos, algunos de ellos de una calidad notoria. Uno de los cantantes más destacados de las últimas décadas, Eric Clapton, publicó "From the Cradle", un trabajo muy esperado tras su exitoso "Unplugged".

Básico

En los próximos meses las novedades serán continuas tanto en el plano nacional como extranjero. En España, tras el buen registro de ventas del "Básico" de Revolver, la fiebre acústica seguirá con Cómplices y Rebeldes. Por otro lado, Manolo Tena publicará un Lp en directo titulado "Tan raro". Loquillo y Rafa Sánchez completan el cartel nacional.

Loquillo se instala definitivamente en su vena de cantautor, mientras que Rafa Sánchez se aparta momentáneamente del grupo que lo dio a conocer, La Unión, para adentrarse en el mundo de la ópera-rock. "Las botas rojas" es el nombre de este arriesgado experimento.

En el plano internacional habrá novedades muy importantes.



"Historias de cama" será el próximo Lp de Madonna.

ARCHIVO

La que sin duda dará más de qué hablar en el retorno de Madonna. "Bedtime stories" es el sugerente título de un trabajo con el que la diva recupera las líneas funkies de sus principios renunciando a la sofisticación de "Erotika".

Gloria Estefan también vuelve a sus orígenes. Tras la gran experiencia de "Mi tierra", donde la cubana se decidió por cantar en castellano, con "Held me" interpreta de nuevo en inglés dando un repaso a los temas clásicos del soul americano.

Kylie Minogue nos presenta un elepé de música de baile. En Inglaterra ha conseguido gran aceptación popular con su primer single "Confide in me". "Kylie Minogue" es el título

del álbum de la australiana.

Recopilaciones

Tampoco faltan las típicas recopilaciones. Gente como Michael Hackson, Bon Jovi, Sting o Carole King editarán en breves fechas trabajos de grandes éxitos.

Por último, la música independiente recibirá en diciembre uno de los discos más esperados de los últimos años. "The second coming" es el segundo Lp de los Stone Roses y será una reválida muy dura para los creadores del sonido Manchester.

El primer single se titula "Love Spread" y se empezará a escuchar el próximo día 21 de noviembre, mientras que el disco verá la luz el 5 de diciembre.

Los mejores discos de la historia

PABLO USEROS

AC/DC: "High Voltage". Este disco fue editado en el año 1976 por Atlantic. Los productores del elepé fueron Harry Vanda y George Young, que aparte de demostrar su valía como productores eran familia de dos de los fundadores de AC/DC.

AC/DC empezó gracias a los hermanos Young, los cuales reclutaron posteriormente a Bon Scott, cantante con pocos registros vocales pero una impresionante fuerza de su garganta.

Angus y Malcom Young nacieron en Escocia aunque se curtieron como músicos en Australia.

El disco se comenzó a grabar en 1974 y desde un principio se concibió como un Lp de rock-blues pesado, sudoroso y desprovisto de filtros. Cuando la crítica escuchó el resultado, pronto colocó a AC/DC la victoria del grupo Heavy, que, sin dejar de ser acertada, se queda un poco pequeña para esta banda.

Mágia

La magia de AC/DC proviene de una espectacular aleación de transgresión, vitaminas y nitroglicerina encuadrada en una imagen renovadora e insólita.

La impresionante voz de

Bon Scott y unas calculadas influencias escocesas hicieron el resto.

El trabajo se inició con la rotunda "It's a long way to the top (if you wanna rock and roll)".

En cortes como "T.N.T.", "Can I sit next to you girl" o "Rock and roll singer", la garganta del etílico Scott, cuentan que falleció ahogado en su propio vómito, parece a punto de quedarse alófica.

Uno de los temas estrella es sin duda "The Jack", un magnífico blues sucio no exento de potencia decibélica.

El álbum se clausura con

"High Voltage", una despedida rebotante de mala leche en la que AC/DC disfruta cargando de voltios los amplificadores como si pretendieran estrellarlos en mil pedazos.

Sobrevivir

Tras la muerte de Bon Scott, los AC/DC nunca llegaron a los mismos niveles exhibidos anteriormente aunque por lo menos, que no es poco, sobreviven de una forma más que decente. Su último trabajo fue un tema que se incluía en la banda sonora original de "El último gran héroe" titulado "Big Gun".

LASHES

D. Ream, Elton John, Alison Moyet y Joanna Lumley fueron las estrellas de un concierto benéfico que se realizó a favor de la asociación por los derechos gays. Stonewall. El macroconcierto se celebró el pasado domingo, día 23.

Uno de los miembros fundadores de Spin Doctors, Eric Shenkman, ha dejado la banda argumentando ciertas diferencias artísticas. Su sustituto será el guitarrista Anthony Kri-san.

REM edita su segundo single "Bang and Blame" el próximo día 31 de octubre. Con su primer single "What's the frequency Kenneth", REM se colocó directamente en el número uno de las listas británicas.

Los Level 42, uno de los grupos más exitosos de la pasada década, han anunciado su intención de separarse. En 199 Level 42 alcanzó un gran éxito con el tema "Lessons in love".

Pearl Jam ha contratado a un nuevo batería. Aunque los rumores apuntaban al batería de Nirvana, Dave Grohl; el puesto vacante ha sido finalmente ocupado por Jack Irons, que no es otro que el ex batería de Red Hot Chili Peppers.

El grupo escocés Waterboys publicará un álbum recopilatorio en el que se incluirán temas grabados entre los años 1981 y 1995. "The secret life of Waterboys" será el título de este trabajo que salió a la venta ayer.

50 personas se aprovecharon el pasado día 16 de una insólita oferta de una casa de discos de Melbourne. La oferta consistía en compact-disc gratis para todos aquellos que entraran en el establecimiento completamente desnudos.

El festival de Jazz de Madrid, que este año cumple su decimoquinta edición y que se celebrará entre el 27 de octubre y el 3 de diciembre, rendirá homenaje al pianista Pedro Iturralde con un concierto en el que participará el mundo jazzístico madrileño. El festival ofrecerá quince conciertos que abarcan un amplio abanico de tendencias, desde las tradicionales a las más innovadoras.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO piso en Madrid. 85.000 pesetas/mes. Teléfono 181039.

DESPACHOS estrenar. Escultor Marinas. Superficie 50-65 metros. Construcciones Sansigre. Telfs.: 425802-426602.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

ALQUILO piso, Conde Sepúlveda. 3 habitaciones, amueblado. Teléfono (91) 5494753.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 422478.

COMPRAS ▼

COMPRO piso, mínimo 3 dormitorios amplios, céntrico. Teléfono 470080.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Inglés. EGB. Cursos por niveles. 2 horas/semana: 3.000 ptas./mes.

LOGOS. Mecanografía Audiovisual. 5 horas/semana: 4.000 ptas./mes.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

PSICOLOGA profesional. Clases EGB, BUP, FP, ESO (Lengua, Filosofía, Psicología, Humanística). La Granja. 421153.

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 ☎ 43.54.61

MIGUEL TOVAR
MMT
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA

HABITAT HABITAT

HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: LA LASTRILLA. 100 m². En construcción. 3 dormitorios. Vistas. 11.900.000.

HABITAT: SAN LORENZO. 102 m². 3 dormitorios. Cocina amueblada. Garaje. Infórmese.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 3 dormitorios. Planta tercera. Gastos individuales. 15.000.000.

HABITAT: CALLE RIAZA. Últimas viviendas. 3 y 4 dormitorios. Preciosas vistas. Infórmese.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 192 m². 4 dormitorios. 3 baños. Garaje. Nuevo.

HABITAT: CALLE CUELLAR. 105 m². 3 dormitorios. Próxima entrega. Garaje, trastero.

HABITAT: SAN MILLAN. 140 m². A estrenar. Bodega, garaje. Casa individual.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 2 dormitorios. Gastos individuales. Muy luminoso. 10.000.000.

HABITAT: SAN JOSE. 90 m². 3 dormitorios. Recién reformado. Planta segunda.

HABITAT: TARAY. 4 dormitorios, 2 baños. Vistas. Terraza. Mediano estado. Económico.

LA LASTRILLA

CHALETES INDIVIDUALES CON PARCELA PROPIA
En construcción. Facilidades de pago
Aceptamos su vivienda como parte de pago
HABITAT. Telf. 46 06 25 / 46 04 01

HABITAT: Sepa encontrar su hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

UGARTE: Alquila piso. Cristo del Mercado. 3 dormitorios. Semiamueblado. 50.000.

UGARTE: Alquila piso junto catedral. 3 dormitorios. Sólo 40.000.

UGARTE: Alquila ático. 2 dormitorios. Cocina amueblada. Amplia terraza.

UGARTE: Alquila piso. C/ Malconsejo. 3 dormitorios. Teléfonos 444647-445455.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA negocio papelería-librería. Teléfono 426913.

TRABAJO ▼

GAÑE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información. Apartado 839 - Córdoba.

SE OFRECE administrativa. Cuatro años experiencia en departamento contabilidad, conocimientos ordenador nivel usuario. Preguntar por M^a Dolores. Teléfono 91/3131548.

VARIOS ▼

AGENCIA Cantabria. 942/612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

INTERCAMBIOS ENTRE PARTICULARES
ONO LINE
906 33.55.77
ENCUENTRA LO QUE BUSCAS.
76 pts/m día, 55 pts/m. noche y festivos. Max. 30 min. A.E.S

VENTAS ▼

VENDO parcelas urbanas en La Lastrilla. 200 m². Ocasión. Teléfono 460623.

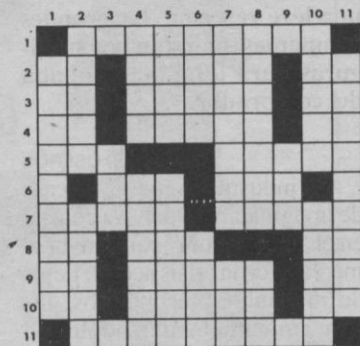
MAQUINARIA agrícola, tractores, de simple y doble tracción. Talleres Higuera. Concesionario de tractores Fiat y Ford. Teléfono 179165.

URGE venta local comercial, cualquier negocio. Próximo Plaza Mayor. 95 m². Facilidades. Teléfono 460366. Horas oficina.

COMPRESORES ABC. Reparación y ventas: Rodamientos Ferber. Teléfono 426645, Segovia.

SE VENDE maquinaria de cerrajería. Teléfono 561078.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Nación de Centroamérica. 2: Onomatopeya de la risa. Sujétala con ligaduras. Letra del alfabeto griego. 3: Al revés, preposición. Aprisco circundado por un vallado. Consonante repetida. 4: Letra del alfabeto griego. Dícese del descendiente de

Abul-Abbás, fundador de la dinastía que lleva su nombre. Al revés, interjección. 5: Poco agraciada. Ensalzo. 6: Al revés, apócope de santo. Vocales. 7: Ruta, camino. Al revés, demostrativo (Pl.). 8: Nota musical. Al revés, siglas con que se conoce en inglés a los platillos volantes. Preposición inseparable. 9: Al revés, letra del alfabeto griego. Al revés, sanan. Pronombre personal. 10: Al revés, artículo. Conjunto de partículas disgregadas de las rocas silíceas. Pronombre personal. Islas del Pacífico, que forman un archipiélago.

VERTICALES.— 1: Tercer presidente de los Estados Unidos. 2: Ninguna persona. Al revés, rabia, ira. 3: Antigua deidad babilónica. 4: Costosa. Dícese de la composición musical en que no existe una tonalidad bien definida. 5: Al revés, letra del alfabeto griego. Cacería en Africa. 6: Ensenada. Al revés, país de Sudamérica. 7: Allanáis. Enlacé. 8: Natural de cierto país de Tierra Santa. Perro. 9: Al revés, cierto familiar (Femenino). 10: Al revés, pieza de metal o de otra materia, de forma cilíndrica y mucho más larga que gruesa. Lugar donde se guarda el grano (Pl.). 11: Ciudad de la antigua Grecia.

SOLUCION

Silos. 11: Orcomenos.
Galileo. Can. 9: arrab.
Rada. Irp. 7: Alhásis. Un. 8:
Cara. Atonal. 5: ateb. Safari. 6:
son. 2: Nadie. arruf. 3: Anu. 4:
VERTICALES.— 1: Jefferson.
Filipinas.
ru. C. Le. 10: nu. Arena. Os. 11:
soise. 8: Si. ofu. In. 9: OR. na-
Fca. Alabo. 6: nas. IEL. 7: Raula.
Redil. RR. 4: FI. Abast. ac. 5:
caragua. 2: Ja. Alata. Ro. 3: ed.
HORIZONTALES.— 1: NI-

TELEFONOS DE INTERES FRENTE A UNA EMERGENCIA EN CARRETERA

Servicios Provinciales de Protección Civil	43.32.32
Teléfono de Emergencia Protección Civil.....	006
Guardia Civil	42.63.63
Cruz Roja (Urgencias)	46.00.00
Guardia Civil de Tráfico	42.11.00

Tele-ruta	91/441.72.22
Servicio Nacional de Meteorología	91/244.35.00
Hospital General (Centralita)	41.91.00
(Citaciones)	41.92.74
Hospital Policlínico (Urgencias)	41.92.98
(Citaciones)	41.92.90
(Centralita)	41.92.75
Hospital de la Misericordia	43.08.12

PUESTOS DE AMBULANCIAS

Segovia.....	43.03.11
Riaza	55.04.98
Ayllón (N-110, Km. 97,800)	55.31.15
Boceguillas (N-I, Km. 117,200)	54.31.28
Cantalejo (N-112, Km. 42,800)	52.02.51
Cuellar (N-601, Km. 147,500)	14.08.69
Sta. M. ^a la R. de Nieva (N-605, Km. 31,500).	59.44.36
Villacastín (N-VI, Km. 84,000)	10.72.64

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, n^o 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



- 07.30.- RING-RING
- 09.30.- EMPERATRIZ
- 10.15.- NOTICIAS
- 11.00.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
- 11.15.- PASA LA VIDA
- 13.30.- EL MENU DE CARLOS ARGUÑANO
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.30.- EL DESPRECIO
- 16.25.- MARIELENA
- 17.30.- VERANO AZUL
- 18.45.- NOTICIAS
- 18.50.- COMO LO VEIS
- 19.25.- LOS PROBLEMAS CRECEN
- 19.55.- BLOSSOM
- 21.00.- TELEDIARIO 2
- 21.30.- VILLARRIBA Y VILLABAJO
- 22.40.- LA LEY DEL JURADO
- 23.45.- TESTIGO DIRECTO
- 01.00.- TELEDIARIO 3
- 01.30.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 02.20.- ALTA TENSION
- 03.40.- TESTIMONIO
- 03.45.- TELEDIARIO 4
- 04.15.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.15.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 06.45.- NOTICIAS
- 07.15.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
- 09.30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10.30.- SANTA BARBARA
- 11.30.- TODO VA BIEN
- 13.00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14.30.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- TELECINE: "Un hogar sin esperanza"
- 17.30.- TROPICAL HEAT
- 18.30.- COMANDO ESPECIAL
- 20.00.- VIDEOS VIDEOS
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- CINE: "En el silencio de la noche"
- 00.00.- CON HERMIDA Y CIA
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- LINEA AMERICA
- 02.30.- CINE DE MADRUGADA: "Amanecer zulú"
- 04.00.- TELEVENTA



- 07.00.- LA 2, NOTICIAS
- 08.45.- THAT'S ENGLISH
- 09.00.- LA 2, NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12.15.- REGRESO A CASA
- 13.00.- PINNIC
- 14.30.- BEETLEJUICE
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Una pistola en casa"
- 19.00.- BARRIO SESAMO
- 19.30.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 20.00.- LA 2, NOTICIAS
- 20.15.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.25.- FESTIVAL DE CINE DE VALLADOLID994
- 20.30.- EL RESCATE DEL TALISMAN
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- LA ESTRELLA ES... ROCK HUDSON: "El favor"
- 23.30.- GUERRA DE PAREJAS
- 00.30.- METROPOLIS
- 01.00.- CINE CLUB. CICLO KING VIDOR: "Espejismos" (1928)
- 02.20.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06.05.- AVANCE DE PROGRAMACION
- 06.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.50.- TELE VI QUE TE VI
- 09.00.- LOS PERIODICOS
- 09.15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09.50.- PASION DE VIVIR
- 10.45.- CINE CORAZON: "Riesgo a corazones"
- 12.45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14.00.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- VEREDICTO
- 15.30.- LA VIDA ALREDEDOR
- 16.30.- DEJATE QUERER
- 17.30.- TOROS. Desde Jerez de la Frontera: Miguel Báez "Litri", Julio Aparicio y Antonio Borrero "Chamaco"
- 19.40.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.00.- TELECUPO
- 21.05.- FUTBOL: Karlsruher-Real Madrid
- 21.30.- ESPECIAL
- 23.05.- CINE: "Queremos un hijo tuyo"
- 01.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.30.- DOS CONTRA EL CRIMEN
- 03.15.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.45.- CARIÑO DE PAPEL



- NOTICIAS
- 09.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.52.- REDACCION, NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Escapa al sur"
- 11.39.- CINE: "Alerta máxima"
- 13.30.- REDACCION, NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14.30.- TELESERIE: Kate y Allie
- 15.00.- CINE: "Ellas dan el golpe"
- 17.04.- PIEZAS, EL TORNILLO
- 17.25.- CINE: "Passion Fish" (V.O.)
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Animaniacs
- 20.00.- AVANCE, REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- TELESERIE: El trébol azul
- 21.00.- ASI SE HIZO "BLOW AWAY"
- 21.28.- PRIMER PLANO
- 21.30.- REDACCION, NOTICIAS
- 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22.55.- ESTRENO CANAL+: "El río de la vida"
- 00.03.- CINE: "De ratones y hombres"
- 01.50.- MUSICA NOCHE: "La sunamita", de Marcela Rodríguez
- 03.39.- FUTBOL: LIGA INGLESA
- 05.20.- CINE: "Las dos orillas"
- 07.05.- ESPECIAL INFORMATIVO



TELEMADRID

- 07.30.- BUENOS DIAS MADRID
- 09.10.- A SABER
- 09.35.- TELE EMPLEO
- 10.00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10.15.- MADRID DIRECTO
- 11.10.- MIKE HAMMER
- 12.00.- EL COMISIONADO
- 12.50.- LA BANDA DE FELIX EL GATO
- 13.15.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13.35.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- LOS PICAPIEDRA
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- PROGRAMA DEBATE
- 18.40.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- SORPRESAS TE DA LA VIDA
- 23.30.- CINE UNA DE ACCION
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.35.- TELE EMPLEO
- 01.50.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

PEQUEÑA PANTALLA

NUEVOS DOCUMENTALES PARA UNA AUDIENCIA FIEL

La audiencia, siempre fiel, que arrastran los documentales tiene una magnífica cita para hoy en el canal 2 de TVE. En su espacio "Grandes Documentales" este canal del ente público estrena la serie "El sendero de la lluvia". El capítulo de hoy comienza con el episodio "Las montañas mayas". Todo sobre la fauna y la flora de estas montañas ubicadas en Belice. Con sus

1.000 metros de altura forman una barrera para los vientos marinos, que desprenden sobre ellos sus cargas de humedad. Las montañas vuelven a ser protagonistas en este mismo programa y en el apartado de "Vivir peligrosamente". Se trata esta vez de los Alpes, habitat natural de dos curiosas aves: la chova y el quebrantahuesos.

ESPECIAL SOBRE "BLOWN AWAY"

La programación televisiva de hoy tiene un hueco para los cinéfilos, que tendrán la oportunidad de saber algo más sobre el rodaje de "Blown away". El especial sobre el rodaje de este filme, dirigido por Stephen Hopkin, será emitido a las 21.00 horas por Canal 2 dentro de su programación abierta. Presentado por el actor Lloyd Bridges, padre de uno de los protagonistas de la película, el programa

desvela los trucos y efectos especiales utilizados para simular las bombas. Rodada en Boston, "Blown Away" esta protagonizada por Jeff Bridges ("Los fabulosos Baker Boys") y Tommy Lee Jones ("El fugitivo"). El argumento se centra en un grupo de artificieros de la Policía que tratan de detener a un peligroso terrorista experto en explosivos.

LA GRAN DEPRESION

Completan la programación de hoy martes, entre otros, un nuevo episodio de la serie Villarriba y Villabajo, dirigida por Berlanga y que se emite esta noche en TVE-1. En el nuevo episodio de esta serie que fue rodada en Colmenar de

Oreja y donde no hay ni buenos ni malos, Bustillos y Perales quieren entrevistarse con Buenaventura y Flores, respectivamente. Ambos están muy interesados en saberlo todo acerca de la llegada de un comisario europeo.



- 13.30.- SOLO DEPORTE
- 14.30.- AVANCE INFORMATIVO
- 14.45.- SERVICIO SEGOTEXT

- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 20.30.- REDACCION 21
- 21.15.- FIESTA BRAVA
- 21.45.- PELICULA
- 23.00.- REDACCION 21
- 23.00.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5.00, 7.30 y 10.30:

"Vida de este chico"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 5.00:

Vuelve "Colmillo Blanco"

A las 7.30 y 10.30:

"Asesinos natos"

SALA 3

A las 5.00, 7.30 y 10.30:

"FORREST GUMP"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 5.15, 7.45 y 10.45:

"ME GUSTAN LOS LIOS"

SONIDO DOLBY STEREO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 08.05.- REDACCION, NOTICIAS
- 08.10.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 09.00.- REDACCION,

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

UN STRADIVARIUS ESPAÑOL, MUDO

Las cuerdas del violín Stradivarius "Duque de Alcántara" están enmudecidas en la soledad de una caja de seguridad hasta que quede aclarada la disputa sobre su propiedad entre la Universidad de California en Los Angeles (UCLA) y una violinista californiana. El virtuoso violín, valorado en 800.000 dólares, fue elaborado en 1732 por el propio Antonio Stradivari para el hidalgo español duque de Alcántara, que dio nombre a la pieza. Cómo pasó el violín de las manos del aristócrata español de linaje real del siglo XVIII a la moderna colección de instrumentos musicales de la Universidad californiana es otra historia. Pero la azarosa vida de esta pieza dio otro giro hace 27 años, cuando el violinista estadounidense David Margetts tomó prestado el instrumento para un concierto y lo perdió. A pesar de la intensa búsqueda de este preciado instrumento, el objeto nunca apareció hasta que el pasado enero la joven violinista amateur Teresa Salvato llevó a arreglar a una tienda de San Francisco su más preciado tesoro: un violín que había obtenido tras su divorcio. La pieza fue reconocida como el Stradivarius "Duque de Alcántara", que desde esta semana se encuentra en la caja fuerte del museo Fowler.

MISCELANEA

La obra detallará el contenido de la dieta ideal

Sanidad editará una guía de alimentos para los consumidores

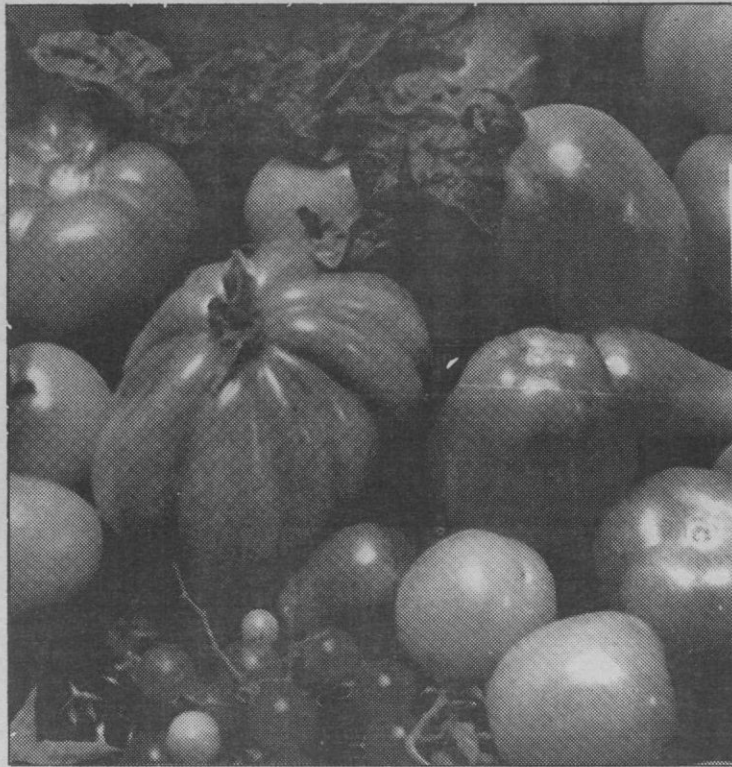
Los consumidores españoles dispondrán a partir de 1995 de una guía alimentaria editada por el Ministerio de Sanidad que detallará los alimentos que debe integrar una dieta ideal y recomendará las cantidades y la periodicidad con que es necesario consumirlos.

Barcelona (Efe).— Las cantidades de proteínas, grasas, hidratos de carbono o vitaminas que se tomarán como referencia para elaborar la guía se deciden desde ayer en Barcelona durante la celebración del Primer Congreso de la Sociedad Española de Nutrición Comunitaria (SENC).

El presidente de la SENC, José Mataix, aseguró ayer en rueda de prensa que el documento técnico que se aprobará en el Congreso servirá de base para la elaboración de las pautas nutritivas destinadas a los consumidores y que se presentarán al Ministerio de Sanidad en el primer trimestre de 1995.

El Ministerio de Sanidad será el encargado de implantar y dar a conocer esta guía, en cuya elaboración participarán cardiólogos, oncólogos o dietistas. Hasta ahora, sólo el Gobierno del País Vasco ha editado una guía dietética similar para su comunidad.

La guía, de carácter divulgativo, explicará, por ejemplo, qué cantidades de patatas, verduras, productos lácteos o pescado es necesario consumir y con qué periodicidad semanal, dependiendo del gasto energético de



Frutas y verduras son fundamentales para una dieta equilibrada.

cada uno de los miembros de una familia.

Junto a las recomendaciones dietéticas, la guía acompañará consejos sobre el ejercicio físico y la ingestión de alcohol con el objetivo de convertir estos documentos en "verdaderas herramientas para promocionar la salud", indicó Mataix.

El presidente de la Sociedad Española de Nutrición se mostró convencido de que este material servirá también para homogeneizar los consejos sobre dietas que ofrecen desde los médicos de cabece-

ra hasta los medios de comunicación.

"Hasta ahora —indicó— nos encontramos con una situación en que todo el mundo opina sobre nutrición y sobre lo que es saludable o no lo es, sin que se hayan publicado las recomendaciones de los expertos en nutrición".

Mataix adelantó que la guía no representará ninguna sorpresa para los consumidores, "porque aconsejará continuar con la dieta mediterránea que sigue la mayoría de la población y que ha empezado a perderse un poco en los últimos años".

● Ocho cuadros pintados por el artista español Pablo Picasso fueron robados de una galería de arte en Zurich, informaron a Efe, ayer, lunes; fuentes policiales. El robo fue perpetrado durante el pasado fin de semana y entre los cuadros sustraídos se encuentran "El Cristo de Montmartre" y "La mujer sentada". Las mismas fuentes indicaron que el robo se perpetró por el procedimiento del butrón.

● La pasión que suscita aún la figura del emperador austrohúngaro Francisco José (1830-1916) está a punto de ser puesta a prueba con la próxima subasta, en Viena, de una colección de objetos de él y de su esposa Sisí, hasta hace poco en manos privadas y cuya pieza más insólita son unos calzoncillos. Con un precio de salida de tan solo 3.000 chelines (unos 280 dólares) —aunque se estima que su valor en el mercado de los objetos relacionados con la pareja imperial es al menos del doble— los calzoncillos imperiales, bordados con las iniciales "FJ" y la corona imperial en rojo, saldrán a subasta el próximo 16 de noviembre. Todas las piezas fueron usadas personalmente por el emperador, según certifican los organizadores de la subasta, que confían seriamente en encontrar numerosos compradores para ellas, aunque sean tan íntimas. En la colección el mayor precio de salida es para un uniforme de mariscal de campo húngaro.

HOY NO ES FIESTA

Analfabetismo y pobreza llevan a los niños a la prostitución

Santo Domingo (Efe).— La deficiencia de la educación básica y las precariedades económicas que afectan a las familias de los barrios populares son las principales causas de la prostitución de menores en la República Dominicana.

Según un informe, divulgado ayer, del Círculo Juvenil de Prevención del Uso Indebido de Drogas (CIJUPD) el 43 por ciento de los menores de las calles ejerce la prostitución.

El CIJUPD expresa que de los menores prostituidos un tercio mantiene relaciones sexuales con personas del mismo sexo.

De esa porción más de la mitad nunca han recibido ningún tipo de educación debido a que abandonaron sus hogares para buscar el sus-

tento diario para ellos y sus familiares, pese a que el 67.9 por ciento tiene padres.

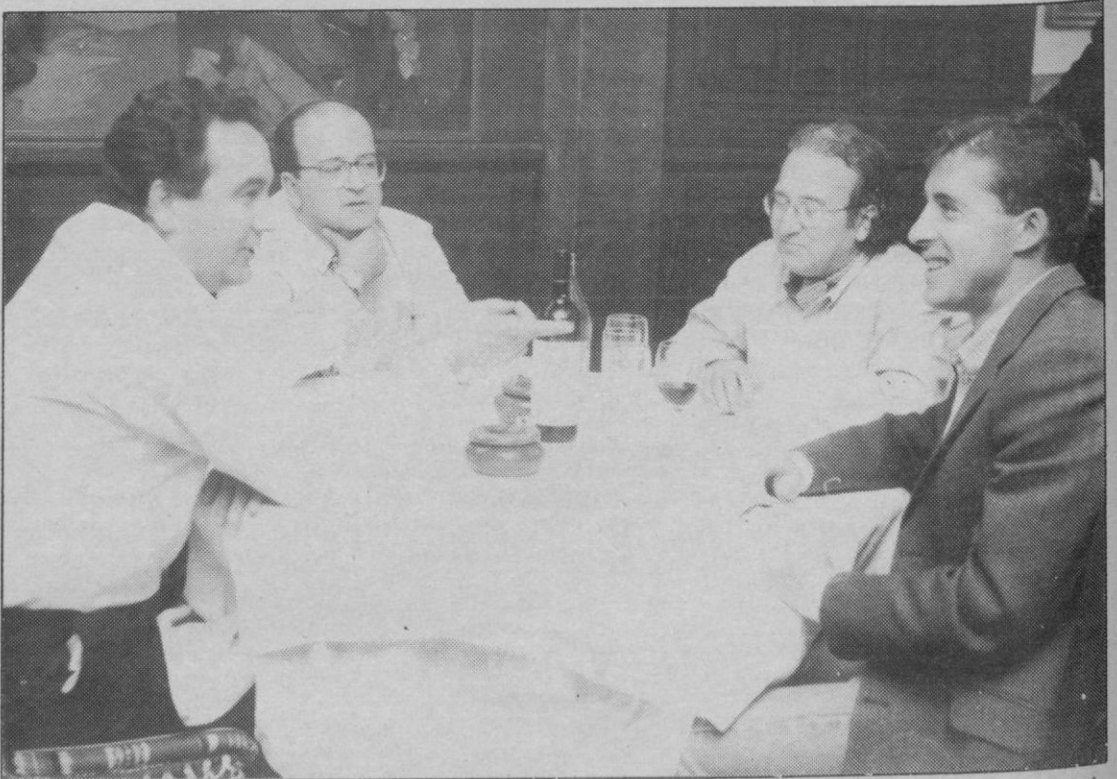
Precariedad económica

El motivo principal de que los menores, de nueve a 18 años, ejerzan la prostitución es la precariedad económica pues, según el estudio del CIJUPD, el 68 por ciento de esos niños se prostituyeron por la necesidad de dinero.

Sin embargo, un 27 por ciento dijo que lo hace por placer y el 10 por ciento por otras causas no especificadas.

Los niños prostituidos en las calles sobrepasan los 25.455, según una investigación de UNICEF y de la Oficina Nacional de Planificación de la República Dominicana (ONAPLAN).

VISTO Y NO VISTO



ENCUENTRO ENTRE PAISANOS.— Después del oropel del homenaje y de recibir el cariño de los segovianos, Pedro Delgado sigue cosechando parabienes, aunque en esta ocasión, de forma menos espectacular. Su paisano Jesús Merino, consejero de Fomento aprovechó su visita a Segovia ayer para departir durante unas horas con el ciclista, en compañía del delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, y del ceramista José María Pérez de Cossío. — (Foto: Peñalosa).